

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2003-2004



3-17

Séances plénières
Jeudi 23 octobre 2003

Séance du matin

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2003-2004

Handelingen

Plenaire vergaderingen
Donderdag 23 oktober 2003

Ochtendvergadering

3-17

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants : 1 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Bulgarie, 2 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Estonie, 3 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Lettonie, 4 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Lituanie, 5 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la Roumanie, 6 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République slovaque, 7 ^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Slovénie, signés à Bruxelles, le 26 mars 2003 (Doc. 3-142).....	4
Discussion générale.....	4
Discussion des articles.....	11
Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume de Danemark, le République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République tchèque, la République d'Estonie, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Hongrie, la République de Malte, la République de Pologne, la République de Slovénie, la République slovaque relatif à l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Athènes le 16 avril 2003 (Doc. 3-176).....	12
Discussion générale.....	12
Ordre des travaux.....	32
Excusés.....	33

Inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende instemming met volgende internationale akten: 1 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije, 2 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Estland, 3 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Letland, 4 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Litouwen, 5 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Roemenië, 6 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Slowaakse Republiek, 7 ^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Slovenië, ondertekend te Brussel op 26 maart 2003 (Stuk 3-142).....	4
Algemene bespreking.....	4
Artikelsgewijze bespreking.....	11
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Athene op 16 april 2003 (Stuk 3-176).....	12
Algemene bespreking.....	12
Regeling van de werkzaamheden.....	32
Berichten van verhindering.....	33

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 10 h 15.)

Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Bulgarie,
2^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Estonie,
3^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Lettonie,
4^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Lituanie,
5^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la Roumanie,
6^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République slovaque,
7^o Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Slovénie,
signés à Bruxelles, le 26 mars 2003
(Doc. 3-142)

Discussion générale

M. le président. – M. Jean-Marie Dedecker se réfère à son rapport écrit.

M. Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT). – *Le groupe SP.A-SPIRIT se réjouit de l'élargissement de l'OTAN à l'Europe de l'Est. Cette évolution positive découle du désir exprimé depuis 1989 de stabiliser les pays est-européens et d'éviter qu'ils ne sombrent dans un vide sécuritaire semblable à celui qui à deux reprises a conduit à une guerre mondiale en Europe.*

Il importe aussi que la stabilisation des pays d'Europe de l'Est ne soit pas seulement un problème militaire et ne concerne pas uniquement l'OTAN. Une bonne politique de sécurité vise à supprimer les causes de l'insécurité. Une telle politique est en train de se construire par le biais de l'Union européenne, de l'élargissement à l'Est et des dimensions politiques, sociales et économiques de ce processus.

Il est important que les pays d'Europe de l'Est adhèrent à la politique étrangère commune de l'Union européenne et à la politique européenne de sécurité et de défense. Cette politique est en effet fondée sur d'autres bases et une autre doctrine que la politique américaine. Le groupe SP.A-SPIRIT soutient en ce sens totalement la politique étrangère du gouvernement et se réjouit de l'élargissement.

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 10.15 uur.)

Wetsontwerp houdende instemming met volgende internationale akten:

1^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije,
2^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Estland,
3^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Letland,
4^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Litouwen,
5^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Roemenië,
6^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Slowaakse Republiek,
7^o Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Slovenië,
ondertekend te Brussel op 26 maart 2003
(Stuk 3-142)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Jean-Marie Dedecker verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Jacques Timmermans (SP.A-SPIRIT). – De SP.A-SPIRIT-fractie juicht de uitbreiding van de NAVO naar Oost-Europa toe. Het is een positieve zaak die past in het streven sinds 1989 om de Oost-Europese landen te stabiliseren en te voorkomen dat die landen ooit nog in een veiligheidsvacuüm terechtkomen, wat in het verleden tot tweemaal toe heeft geleid tot het uitbreken van wereldoorlogen in Europa.

Belangrijk is ook dat de stabilisering van de Oost-Europese landen niet alleen een militaire zaak is of een zaak van de NAVO alleen. Een goed veiligheidsbeleid is gericht op het wegnemen van de oorzaken van onveiligheid. Zulk een veiligheidsbeleid is in Europa in de maak via de Europese Unie en via haar uitbreiding naar Oost-Europa en via de politieke, sociale en economische dimensies van dat proces.

Het is belangrijk dat de landen van Oost-Europa aansluiten bij het gemeenschappelijk buitenlands beleid van de Europese Unie en bij het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid. Dat Europese beleid is immers gevestigd op andere grondslagen en een andere doctrine dan het Amerikaanse buitenlandse en defensiebeleid. In die zin steunt de SP.A-SPIRIT-fractie het buitenlandse beleid van de regering ten volle en juicht ze de uitbreiding toe.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – C'est la première fois que le Sénat, nouvellement élu, s'intéresse à deux matières essentielles de la politique étrangère fédérale. Je remercie en particulier le ministre Michel d'être présent ce matin. Nous espérons que nous aurons l'occasion d'exprimer notre position sur l'avenir de notre pays.

La Bulgarie, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie méritent de participer, avec nous, à un débat et à une alliance visant à la sécurité commune. Leur simple présence territoriale justifie que nous nous intéressions immédiatement aux relations qui vont se nouer avec nos nouveaux voisins, en particulier la Russie. Après l'assentiment à ces actes internationaux, la Russie et l'Ukraine doivent donc devenir les parties du monde avec lesquelles nous allons développer le plus grand nombre de contacts.

Pour notre pays, l'élargissement de l'OTAN est une orientation très positive. L'OTAN et l'Union européenne sont des éléments significatifs de cette architecture de sécurité. Toutes deux ont eu leur nécessité historique qu'elles conservent encore aujourd'hui. Les deux institutions relèvent d'ailleurs d'un objectif sécuritaire. L'UE a contribué à la sécurité dans les domaines économiques, politiques et sociaux tandis que l'OTAN est une organisation de sécurité, au sens militaire, en fournissant les moyens ad hoc et en étant garante de la défense territoriale.

Il est vrai que ce traité et cette alliance sont déséquilibrés en termes de capacités et de techniques. Le rôle prédominant des États-Unis au sein de l'OTAN a pesé de plus en plus au fil des années et conditionné certaines attitudes parmi les pays européens. Bien sûr, les États-Unis ne font pas partie de l'UE, ce qui explique la différence de comportement des deux entités sur la scène internationale. Il en va de même pour la Turquie qui adhère à la première, tout en poursuivant sa démarche de demandeuse d'adhésion à l'UE.

Un autre enjeu majeur, jamais explicité, de cet élargissement de l'OTAN, sont les très nombreuses demandes de renseignements précis et de soutien, presque pathétiques, de ces petits pays qui se sentent dans une position de faiblesse en n'appartenant pas à ce grand parapluie que représente l'OTAN pour eux.

Alors que, chez nous, le sentiment qui prévaut le plus souvent est un sentiment de méfiance ou d'inquiétude par rapport au déséquilibre dû à la prédominance américaine, ce n'est pas du tout le cas des pays qui participent à l'adhésion. Cet enthousiasme du début est aussi un facteur qui modifie l'équilibre interne de l'Alliance et de l'UE. On le voit très bien dans le cas de la Pologne et ce sera encore plus criant lors des prochains débats et dans les prochaines années.

La relation entre ces deux élargissements serait-elle une articulation indépendante, du fait que le Sénat ait souhaité les voir traiter ensemble ? L'actualité montre en tout cas que les sujets sont liés. En effet, mardi, l'OTAN a tenu avec l'UE une réunion qui a permis, pour la première fois, d'aborder aux niveaux techniques, diplomatiques et autres la différence de perception qui existe entre ces deux grands piliers de la sécurité européenne et qui, en plus, ont le privilège de travailler sur le territoire de Bruxelles.

Lorsque l'on mesure l'enjeu du débat d'aujourd'hui, on

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Het is de eerste maal dat de nieuw verkozen Senaat zich buigt over twee essentiële materies betreffende het federale buitenlandse beleid. Ik dank minister Michel voor zijn aanwezigheid vanochtend. We hopen dat we ons standpunt over de toekomst van ons land kunnen uiteenzetten.*

Bulgarije, Estland, Letland, Litouwen, Roemenië, Slowakije en Slovenië verdienen het met ons deel te nemen aan een debat en een alliantie die de gemeenschappelijke veiligheid beogen. Door hun territoriale aanwezigheid is het gerechtvaardigd dat wij rechtstreeks betrokken worden bij de relaties die weldra worden aangeknoopt met onze nieuwe buurlanden, in het bijzonder met Rusland. Na de instemming met deze internationale akten zullen wij talrijke contacten moeten leggen met Rusland en Oekraïne.

Voor ons land is de uitbreiding van de NAVO zeer positief. De NAVO en de Europese Unie zijn belangrijke elementen voor de veiligheid. Allebei waren ze op een bepaald ogenblik nodig en dat zijn ze nu nog. Beide beogen ze de veiligheid. De EU heeft bijgedragen tot de veiligheid op economisch, politiek en sociaal gebied. De NAVO is een organisatie voor militaire veiligheid, ze verschaft daartoe de middelen en staat borg voor de verdediging van het grondgebied.

Het verdrag en de alliantie hebben andere bevoegdheden en technieken. De dominerende rol van de Verenigde Staten in de NAVO begon in de loop der jaren steeds meer te wegen en heeft de houding van de Europese landen beïnvloed. De Verenigde Staten maken geen deel uit van de EU, wat het verschil in houding van deze twee instellingen op het internationaal toneel verklaart. Dat is ook zo voor Turkije, dat toetreden is tot de NAVO en zijn inspanningen om te kunnen toetreden tot de EU voortzet.

De uitbreiding van de NAVO komt er ook als gevolg van de vele vragen om precieze informatie en steun van deze kleine landen die zich zwak voelen omdat ze niet tot de NAVO behoren.

Wij zijn meestal wantrouwig en ongerust over die Amerikaanse dominantie, de nieuwe landen die toetreden zijn dat helemaal niet. Die geestdrift van nieuwe leden draagt er ook toe bij dat het interne evenwicht van de Alliantie en de EU verandert. Dat zien we zeer goed met Polen, en het zal nog de komende jaren nog meer opvallen.

De beide uitbreidingen houden verband met mekaar. Dinsdag heeft de NAVO een vergadering gehouden met de EU waarbij voor het eerst de verschillen in perceptie van deze twee grote pijlers van de Europese veiligheid, die beide op Brussels grondgebied werken, op technisch en diplomatiek gebied konden worden aangepakt.

Als we goed beseffen wat vandaag op het spel staat, beseffen we ook hoe belangrijk Brussel is voor het internationale beleid inzake de veiligheid van onze regio. Volgens de pers kon het debat dinsdag de ongerustheid van de Amerikanen over de autonomistische tendensen van bepaalde Europeanen inzake veiligheid enigszins milderden. Dat was ook de mening van de heer Robertson, die aan deze vergadering heeft deelgenomen en met wie de voorzitter van de Senaat een ontmoeting heeft georganiseerd.

Tien jaar geleden zou het onmogelijk geweest zijn dat beide

mesure en même temps l'importance de la place de Bruxelles dans la politique internationale qui concerne la sécurité de notre zone. Le débat de mardi a permis, selon la presse, d'apaiser quelque peu l'inquiétude des Américains, à présent exprimée explicitement, quant aux tendances autonomistes de certains Européens en matière de sécurité. Quoi qu'il en soit, le président du Sénat ayant eu l'extrême amabilité d'organiser une rencontre avec M. Robertson, un des participants à cette réunion, nous avons appris que celui-ci pensait avoir réussi à apaiser certains esprits, même si ce n'était sans doute pas définitif.

Voici dix ans, il aurait été impossible de tenir une réunion réunissant les deux institutions – OTAN, UE – sur la sécurité. Durant plusieurs décennies, le fait de confier la compétence de sécurité, a fortiori, celle de défense, a constitué un tabou absolu. C'est une excellente chose de l'avoir levé et d'avoir enfin déterminé des objectifs communs, même limités. Nous allons continuer dans cette voie. La commission des Affaires étrangères a ratifié hier la participation de la Belgique aux groupes aériens européens.

Nous allons donc dorénavant intervenir sur des questions mineures – je vise la Déclaration de Saint-Malo – qui peuvent sembler techniques mais qui, en réalité, ne le sont pas. Elles représentent des choix politiques significatifs qui, progressivement, structurent un volet européen beaucoup plus cohérent et unifié. Par ailleurs, l'objectif n'est pas de prendre une position différente de celle de l'OTAN, mais d'être en mesure de mener des opérations autonomes si l'OTAN ne les décidait pas. Le fait d'éviter la confrontation et d'organiser son autonomie interne autorise une décision politique vraiment utile.

Le Monde du 20 octobre parlait d'une politique de défense complémentaire à celle de l'OTAN, en même temps qu'était confirmé l'engagement britannique, élément important. Si une orientation parmi d'autres devait être confortée par toutes les voies diplomatiques dans les prochains mois, ce serait certainement d'arrimer la Grande-Bretagne à l'objectif de défense.

Les États-Unis se vivent comme une grande puissance mais ils ne mesurent peut-être pas les petits détails qui font qu'il y a en Europe une puissance impériale, l'Angleterre, qui continue à se considérer, avec plus de discrétion, comme une puissance capable d'un contrôle mondial.

Historiquement, il n'est pas sûr que l'Angleterre ait tort. Il y a une semaine, un débat sur la question d'Israël réunissant un groupe américain et un groupe de militaires anglais aboutissait à une tension extrême, les Américains accusant l'armée britannique d'être à l'origine du conflit israélo-palestinien au motif qu'elle avait été la première à utiliser le mot Palestine. Il ne faut pas oublier que dans cet autre conflit, éloigné de l'OTAN mais pas étranger à la sécurité de la zone, l'armée britannique a un passé susceptible de faire de la Grande-Bretagne un élément capital dans une solution pacifique. Je suis en tout cas persuadée que la Grande-Bretagne pourrait dissuader les autorités israéliennes, qui seraient tentées de refuser l'État palestinien, de s'engager dans cette voie, même avec le soutien des États-Unis.

L'Angleterre n'est donc pas seulement un pays important en termes de capacité militaire. L'Angleterre est un pays

instellingen samen een vergadering hielden over veiligheid. Decennialang kon niet gepraat worden over het toekennen van bevoegdheden inzake veiligheid en dus defensie aan de EU. Het is goed dat dit nu wel mogelijk is en dat eindelijk gemeenschappelijke, zij het beperkte, doelstellingen werden bepaald. We gaan verder op die weg. Gisteren heeft de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging de deelname van België aan de Europese luchtgroepen goedgekeurd.

We kunnen nu dus ook onze zeg hebben over minder belangrijke kwesties – zoals de Verklaring van Saint-Malo – die wel technisch lijken maar het uiteindelijk niet zijn. Die kwesties houden een belangrijke politieke keuze in die er geleidelijk toe zal leiden dat Europa coherenter en eenvormiger optreedt. Het is niet de bedoeling een ander standpunt in te nemen dan dat van de NAVO, maar wel de mogelijkheid te creëren om autonome operaties te voeren als de NAVO daar niet toe beslist. Door de confrontatie te vermijden en onze interne autonomie te organiseren, kan een echt nuttige politieke beslissing worden genomen.

Le Monde van 20 oktober had het over een defensiebeleid dat dat van de NAVO aanvult en tegelijkertijd het Britse engagement bevestigt. Dat is een belangrijk element, want de komende maanden moet met alle mogelijke diplomatieke middelen worden geprobeerd Groot-Brittannië achter de defensiedoelstelling te krijgen.

De Verenigde Staten gedragen zich als een grootmacht, maar ze schatten misschien niet voldoende de kleine details in die ervoor zorgen dat Engeland zich, zij het discreter, als een mogendheid beschouwt die de wereld kan controleren.

Historisch gezien is het niet zeker dat Engeland zich vergist. Een week geleden liep een debat tussen een groep Amerikanen en een groep Engelse militairen over de Israëlische kwestie uit op extreme spanning. De Amerikanen beschuldigden het Engelse leger ervan aan de oorzaak te liggen van het Israëlisch-Palestijns conflict omdat het als eerste het woord Palestina heeft gebruikt. We mogen ook niet vergeten dat Groot-Brittannië in dit conflict, waarmee de NAVO niets te maken heeft maar dat wel betrekking heeft op de veiligheid van de regio, dankzij de houding van het Britse leger in het verleden enorm belangrijk kan zijn voor het vinden van een vreedzame oplossing. Ik ben er in ieder geval van overtuigd dat Groot-Brittannië de Israëlische autoriteiten, die geneigd zouden zijn de Palestijnse Staat te weigeren, kan ontraden dat te doen, ook al zouden ze daarvoor de steun hebben van de Verenigde Staten.

Engeland is dus niet alleen een belangrijke militaire mogendheid. Het is ook een essentieel land voor de defensie van Europa en het Middellandse Zeegebied omdat het, door zijn historische rol in het Midden Oosten een goede visie heeft op het Israëlisch-Palestijns probleem. Wanneer Tony Blair op de vergadering over de Europese defensie het Britse engagement bevestigt, zet hij dus een zeer belangrijke stap, ook al heeft hij de heer Verhofstadt er misschien toe geroept zijn idee van een afzonderlijke staf op te geven. Wellicht worden sommige ideeën te vlug op de tafel gelegd. Dat is ook het geval met de afschaffing van de Senaat. (Men glimlacht.)

De idee om de banden tussen de Europese legers aan te halen met een zo groot mogelijke graad van autonomie kan alleen

essentiel pour la défense de l'Europe et de la Méditerranée en raison de sa vision du conflit israélo-palestinien, née de son rôle historique au Proche-Orient. Par conséquent, quand Tony Blair confirme l'engagement britannique lors de la réunion sur la défense européenne, il franchit un pas très important, même s'il a peut-être contraint M. Verhofstadt à oublier l'idée d'un état-major séparé. Sans doute certaines idées sont-elles parfois mises prématurément sur la table. C'est pareil en ce qui concerne la disparition du Sénat. (*Sourires*)

L'option de recréer les liens entre les armées européennes avec le plus grand degré d'autonomie possible ne pourra réussir qu'avec le concours de l'Angleterre.

Plus le processus d'intégration avec les pays d'Europe centrale et orientale se précisera, plus la relation avec nos voisins russes, biélorusses et ukrainiens deviendra une donnée incontournable de la politique extérieure. La France en a pris conscience depuis longtemps et nous pouvons déjà réfléchir à cette évolution majeure en vue de l'intégrer à notre politique étrangère. Si l'Europe intègre les pays d'Europe centrale et orientale qui ne font pas partie de l'OTAN, devons-nous assurer leur sécurité ? Dans le cas où la carte de l'Europe avancerait plus vite que l'OTAN – je songe à l'Ukraine et à la Biélorussie – que se passera-t-il ?

L'élargissement de l'Union nécessitera un approfondissement. La gestion efficace de l'Union européenne élargie en matière de politique étrangère, de sécurité et de défense exigera à coup sûr des réunions informelles des directoires et l'instauration de pratiques destinées à consolider le travail de ceux qui sont à l'intérieur du système. Elle impliquera parfois de mener des actions restreintes car, à vingt-cinq, il y aura toujours un traître à l'intérieur.

C'est par un affaiblissement de la Ligue arabe que le monde arabe a perdu sa capacité d'agir, par une sorte de géographie bilatérale. Il y a avait toujours en son sein au moins un ou deux pays dont les intérêts s'éloignaient des intérêts collectifs du monde arabe. C'est la même dissolution qui nous guette à terme et c'est contre ce risque de dissolution de la capacité de vision commune qu'il faudra pouvoir agir. La dispersion du monde arabe est aujourd'hui une des raisons de la faiblesse de cette partie du monde et de son appauvrissement, notamment économique.

Les critères de l'OTAN pour l'extension sont subjectifs. Autrement dit, l'admission d'un candidat, quelle que soit sa situation politique ou militaire, dépend surtout de sa situation géographique, de sa contribution et de son alliance avec le pays dominant. Depuis l'initiative de Saint-Malo, en 1998, reprise à Cologne et Helsinki, l'Union a commencé à jouer un rôle de sécurité, au sens militaire du terme. Comme je l'ai dit à propos de l'extension de Saint-Malo que nous espérons ratifier la semaine prochaine au Sénat, nous aurons l'occasion de poursuivre le chemin, dans le sens qui est le vôtre, monsieur le vice-premier ministre.

De nombreuses difficultés émailleront certainement les prochaines réunions de l'Union européenne sur ce thème. Il faudra les surmonter. Nous ne doutons que vous brillerez dans cette tâche, en tout cas on vous le souhaite. Cette importante question est au centre des options d'avenir pour l'Europe, pour la Belgique et même pour Bruxelles.

vorm krijgen met de medewerking van Engeland.

Naarmate de integratie van de landen van Centraal- en Oost-Europa duidelijker wordt, zal de relatie met onze Russische, Wit-Russische en Oekraïense burenen een onvermijdelijk gegeven van ons buitenlands beleid worden. Frankrijk heeft dat al lang geleden beseft. We kunnen nu al nadenken over deze belangrijke evolutie om ze te integreren in ons buitenlands beleid. Als Europa landen van Centraal- en Oost-Europa toelaat die geen lid zijn van de NAVO, moeten wij dan instaan voor hun veiligheid? Wat gebeurt er als de kaart van Europa sneller evolueert dan die van de NAVO? Ik denk bijvoorbeeld aan Oekraïne en Wit-Rusland.

De uitbreiding van de Unie vereist een verdieping. Om de uitgebreide Europese Unie efficiënt te kunnen besturen op het gebied van buitenlands beleid, veiligheid en defensie zullen zeker informele vergaderingen van de directoraten nodig zijn en praktijken moeten worden ingevoerd om het werk te versterken van degenen die zich in het systeem bevinden. Soms zullen alleen beperkte acties mogelijk zijn, want met vijftienving zal er wel altijd een verrader aan de tafel zitten.

Het is door een verzwakking van de Arabische Liga dat de Arabische wereld zijn actievermogen heeft verspeeld. Er was altijd wel een land of twee waarvan de belangen afweken van de collectieve belangen van de Arabische wereld. Dat risico bedreigt ook ons op termijn en daartegen moeten we kunnen optreden. De versnippering van de Arabische wereld is thans één van de redenen van zijn verzwakking, vooral op economisch gebied.

De criteria voor toetreding tot de NAVO zijn subjectief. Een kandidaat wordt dus, ongeacht zijn politieke of militaire situatie, vooral toegelaten op basis van zijn geografische ligging, zijn bijdrage en zijn band met het dominerende land. Sedert het initiatief van Saint-Malo in 1998, dat in Keulen en Helsinki werd voortgezet, begon de Unie een rol te spelen op het gebied van veiligheid in de militaire zin van het woord. Zoals ik al zei over de uitbreiding van Saint-Malo, die we volgende week hopen goed te keuren in de Senaat, zullen we de kans hebben voort te gaan op de weg uitgetekend door de vice-eerste minister.

Op de komende vergaderingen van de Europese Unie over dat thema zullen zeker nog tal van problemen opduiken. Die moeten we oplossen. Die belangrijke kwestie behoort tot de kern van de toekomstperspectieven voor Europa, voor België en zelfs voor Brussel.

Met de vestiging van de zetel hebben we kunnen zien hoe snel een reactie volgt en hoe die reactie onze belangen kan schaden. Een supermacht dreigt niet maar handelt. Dat heeft ons nog meer bewust gemaakt van het feit dat het onheil kon geschieden. Ik zou daar graag de mening van de vice-eerste minister over horen. Hoe staat het met deze delicate kwestie? De werken voor de nieuwe gebouwen zijn aan de gang. Bent u er voldoende zeker van dat de zetel in Brussel blijft?

Het feit dat kandidaten worden toegelaten tot de NAVO vóór ze lid worden van de Europese Unie, wat over het algemeen gemakkelijker is omdat de communautaire acquis veel strikter zijn dan de NAVO-criteria, kan misschien eerder de Atlantische politiek versterken dan de Europese gezindheid inzake veiligheid. In dat opzicht moeten we op Roemenië en Bulgarije aandachtiger toekijken dan op de andere landen.

Nous avons pu mesurer la rapidité du contrecoup et l'atteinte qu'il peut porter à notre intérêt, à savoir, en l'occurrence, l'installation du siège. Une hyperpuissance n'a pas le temps de chipoter avec des menaces ; elle agit. C'est ce qu'ils ont fait. Cela nous a rendu davantage conscients du fait que la menace pouvait être mise à exécution. J'aimerais vous entendre aussi sur ce point, monsieur le vice-premier ministre. Où en sommes-nous actuellement sur cette question délicate ? Les travaux pour les nouveaux bâtiments sont en cours. Avez-vous toutes vos assurances quant à la permanence de la présence à Bruxelles ?

L'admission des candidats à l'OTAN avant l'Union européenne qui sera globalement plus facile, dans la mesure où les acquis communautaires sont plus stricts que les critères de l'OTAN renforcerait peut-être l'atlantisme plutôt que l'orientation européenne en matière de sécurité. De ce point de vue, deux pays doivent être observés particulièrement : la Roumanie et la Bulgarie, peut-être plus que les autres. Ces deux pays constituent deux piliers dans lesquels nous devons maintenir, créer ou recréer un esprit européen, dans le sens où nous l'entendons. L'Europe se doit de continuer à préserver la prééminence du droit sur la force, mais aussi de construire avec des pays comme la Roumanie et la Bulgarie, leur participation à un esprit européen et pas seulement à un esprit atlantiste.

Une partie de l'Europe n'est pas concernée par les décisions d'aujourd'hui : la Bosnie, le Kosovo et la Serbie-Monténégro. Nous avons beaucoup investi en énergie militaire et même en énergie politique et diplomatique dans cette zone. Les réunions de Vienne se passent moyennement bien, voire pas très bien. Il n'y a pas encore de stabilisation des perspectives politiques du Kosovo. Il est donc très important que nos modestes efforts continuent à se porter vers cette partie de l'Europe où l'on continue à tuer des fermiers serbes, des petites gens, en raison de haines ethniques qui certes ne peuvent pas s'éteindre en deux ou trois ans, mais qui doivent inévitablement s'apaiser, si nous voulons que cette région puisse entrer de plain-pied, avec nous, dans la démarche, et nous en avons besoin.

Vous savez que M. Roelants du Vivier a convaincu la commission des Affaires étrangères de consacrer un rapport spécifique sur Chypre qui, du point de vue européen, le vaut bien. Nous risquons en effet toujours, si nous ne parvenons pas d'ici le 1^{er} mai à formuler un accord stable, d'avoir pour la première fois au sein de l'Union européenne, un pays avec une zone conflictuelle. Nous veillerons donc avec beaucoup d'intérêt à ce que ce point soit approfondi.

Le dernier point de mon intervention concerne la Moldavie. Il s'agit d'un pays qui cherche désespérément à exister et à retrouver des structures qui fonctionnent. La Moldavie est en quelque sorte une zone de non-droit. La moitié de sa frontière n'est pas contrôlée par la capitale mais par une autre partie du pays dotée, elle aussi, de ses propres douaniers et policiers. Il faut absolument parvenir à une pacification de la Moldavie. Ce pays se caractérise par des différences de communautés aggravées par des différences de développement régional. Nous pourrions, dans la formulation de solutions politiques pour la Moldavie, définir un rôle qui permettrait de poursuivre les efforts entrepris aujourd'hui.

Inutile de vous dire, monsieur le ministre, que nous allons

Die twee landen zijn pijlers waarin we de Europese geest, zoals wij die begrijpen, moeten tot stand brengen of herstellen. Europa moet niet alleen voorrang blijven geven aan het recht boven het geweld, maar moet met landen als Roemenië en Bulgarije ook werken aan een Europese en niet alleen een Atlantische ingesteldheid.

Bosnië, Kosovo en Servië-Montenegro werden niet betrokken bij de huidige beslissingen. Wij hebben veel militaire, politieke en diplomatieke energie besteed aan die zone. De vergaderingen van Wenen verlopen relatief goed, zelfs zeer goed. De politieke vooruitzichten van Kosovo zijn nog niet gestabiliseerd. Het is dus zeer belangrijk dat wij bescheiden inspanningen blijven leveren voor dit gedeelte van Europa, waar Servische boeren en gewone mensen nog steeds worden vermoord omwille van etnische haat. Die haat kan niet op twee, drie jaar verdwijnen, maar moet toch wegebben als we willen dat deze regio volwaardig met ons meewerkt, en dat hebben we nodig.

De heer Roelants du Vivier heeft de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging ervan overtuigd een specifiek verslag te wijden aan Cyprus, een land dat zulks uit Europees oogpunt wel verdient. Als we tegen 1 mei geen stabiel akkoord kunnen formuleren, bestaat immers nog altijd het gevaar dat de Europese Unie voor het eerst een land telt met een conflictzone. We zullen er dus met veel belangstelling voor zorgen dat die kwestie grondig wordt onderzocht.

Ik wil het ten slotte nog hebben over Moldavië. Dat is een land dat wanhopig probeert te overleven en structuren zoekt die werken. Moldavië is eigenlijk een zone zonder recht. De helft van de grens wordt niet gecontroleerd door de hoofdstad, maar door een ander gedeelte van het land dat eigen douanebeambten en politieagenten heeft. Rust en orde moeten absoluut worden hersteld in Moldavië. In dat land worden de verschillen tussen de gemeenschappen nog versterkt door verschillen in regionale ontwikkeling. In de formulering van de politieke oplossingen voor Moldavië zouden we ervoor moeten zorgen dat de huidige inspanningen kunnen worden voortgezet.

We zullen de wetsontwerpen met betrekking tot de NAVO en de Europese Unie goedkeuren. Er blijft echter nog veel te doen. Ik hoop dat we daarover met de vice-eerste minister nog kunnen spreken. Het is immers de bedoeling de situatie van die landen te analyseren waarvoor wij een belangrijke toegevoegde waarde kunnen betekenen.

ratifier les projets relatifs à l'OTAN prévus au point 1 de notre ordre du jour, de même que les projets relatifs à l'Union européenne. Il reste toutefois de très grands chantiers et j'espère que nous aurons l'occasion d'en reparler cas par cas avec vous, l'idée étant d'analyser la situation des pays pour lesquels nous pourrions avoir une valeur ajoutée significative.

M. Karim Van Overmeire (VL. BLOK). – *En politique les choses peuvent parfois aller très vite. Les changements en Union soviétique sont ainsi survenus plus rapidement que prévu. Le mur de Berlin est tombé en 1989 et les pays d'Europe centrale et de l'Est se sont dotés de régimes démocratiques. Les Russes se sont retirés d'Europe de l'Est et l'Union soviétique s'est contre toute attente désintégré.*

Mais en politique, les choses peuvent aussi aller trop lentement. Qui en 1990 aurait osé penser que dix à quinze ans plus tard, l'Europe ne serait pas encore capable de donner elle-même des garanties de sécurité, notamment aux pays baltes ? Une telle incapacité est humiliante pour les Européens. Il n'est encore nullement question d'un pilier européen au sein de l'OTAN qui au contraire est plus que jamais dirigée par les États-Unis.

L'absence d'une défense européenne a plusieurs causes. L'une d'elles est le refus de nombreux pays européens de transférer la défense, qu'ils considèrent comme un élément typique de souveraineté nationale, à l'échelon européen. Une autre cause est l'absence de structures décisionnelles efficaces, en tout cas pour une matière aussi sensible que la défense. Il y a enfin la suprématie américaine à l'OTAN. L'Amérique fait marcher l'Europe, qui n'a pas de véritable leader, à sa suite.

Par ailleurs, une défense européenne doit avant tout être crédible pour être attractive. Je crains que les Européens, qui se sont placés depuis près de soixante ans sous le parapluie de la défense américaine, n'aient cultivé une certaine inertie ou qu'ils ne se soient à tort convaincus que la défense est un luxe superflu. Une telle attitude est étrange car l'Europe est capable de bien plus que cela. Alors qu'elle compte un plus grand nombre d'habitants que les États-Unis et qu'elle a une assise économique plus large, l'Europe accuse un retard technologique de quelques décennies dans le domaine militaire. Les pays européens parviennent difficilement à respecter leurs obligations vis-à-vis de l'OTAN. Les budgets européens de la défense représentent en moyenne 1,8% du PNB contre 23,1% aux États-Unis.

Si l'Europe n'a pas la volonté politique d'améliorer ce rapport, une défense européenne crédible est impensable. Mme Lizin a signalé à juste titre que nous ne pouvons pas développer de système européen de défense sans la collaboration des Britanniques. Tant que nous ne serons pas prêts à consentir les efforts nécessaires pour mettre en place un système européen de défense crédible et attractif, les pays d'Europe centrale et d'Europe de l'Est continueront à s'adresser au grand frère américain, seul capable de leur donner des garanties d'indépendance.

Le Vlaams Blok votera le projet de loi même s'il le considère comme un pis-aller. Il est honteux que les Européens ne soient pas à même d'offrir aux pays d'Europe de l'Est les garanties que l'OTAN peut leur donner.

De heer Karim Van Overmeire (VL. BLOK). – In de politiek kunnen de zaken soms verschrikkelijk snel gaan. In mijn studententijd begin van de jaren tachtig hoorde ik een Belgisch diplomaat die een missie had in de Sovjet-Unie, spreken over glasnost en perestrojka, maar hij voorspelde dat de veranderingen in de Sovjet-Unie nog twintig, misschien zelfs veertig jaar op zich zouden laten wachten. Het ging ontzettend sneller. In 1989 viel de Berlijnse muur en kregen de landen van Centraal- en Oost-Europa democratische regimes. De Russen trokken zich uit Oost-Europa terug en de Sovjet-Unie desintegreerde, tegen ieders verwachtingen in.

In de politiek kunnen de zaken echter ook frustrerend traag gaan. Wie had in 1990 durven denken dat tien tot vijftien jaar later Europa nog niet in staat zou zijn om zelf veiligheids garanties te geven, bijvoorbeeld aan de Baltische staten die gelet op hun geschiedenis, daar zeker recht op hebben en nog altijd bevreesd zijn voor wat er in Moskou gebeurt? Het is vernederend voor de Europeanen dat zij er vandaag nog altijd niet in slagen om die veiligheids garanties te bieden. Van een Europese pijler binnen de NAVO is nog altijd geen sprake, integendeel, het Noord-Atlantische Bondgenootschap wordt meer dan ooit geleid door de Verenigde Staten. De VS verdelen Europa zelfs in *the Old Europe* en *the New Europe*, al is de scheidingslijn niet zo duidelijk. Ik zou liever spreken over Atlantisch georiënteerde Europese landen en Europees georiënteerde Europese landen.

Er zijn verschillende oorzaken voor de afwezigheid van een Europese defensie. Een van de oorzaken is de weigering van vele Europese landen om defensie, volgens hen een typisch element van nationale soevereiniteit, naar het Europese niveau over te hevelen. Een andere oorzaak is de afwezigheid van efficiënte beslissingsstructuren, zeker wat betreft een zo gevoelige materie als defensie. Dan is er natuurlijk nog het Amerikaanse leiderschap binnen de NAVO. Amerika trekt Europa dat – misschien gelukkig – geen echte leider heeft, mee.

Een andere zaak is dat een Europese defensie vooral geloofwaardig moet zijn om aantrekkelijk te zijn. Ik vrees dat de Europeanen die haast zestig jaar onder de paraplu van de Amerikaanse defensie hebben geleefd, een zekere laksheid hebben aangekweekt of er ten onrechte van overtuigd zijn geraakt dat defensie een overbodige luxe is. Dat is toch merkwaardig want de Europese Unie is tot veel meer in staat. Hoewel we meer inwoners hebben dan de Verenigde Staten en een groter economisch draagvlak, hebben we op militair vlak een technologische achterstand van enkele decennia. De Europese landen kunnen met moeite hun NAVO-verplichtingen nakomen. Hun defensiebudgetten bedragen gemiddeld 1,8% van het BNP, tegen 23,1% in de Verenigde Staten.

Als in Europa de politieke wil niet aanwezig is om die verhouding te verbeteren dan is een geloofwaardige Europese defensie ondenkbaar. Mevrouw Lizin heeft terecht opgemerkt dat we geen Europees defensiesysteem kunnen uitbouwen

M. Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT). – *Après l'adhésion à l'OTAN de la Hongrie, la Pologne et la Tchéquie, c'est à présent au tour de la Bulgarie, l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie.*

L'admission de la Hongrie, de la Pologne et de la Tchéquie en 1997 a coïncidé avec un changement fondamental de l'OTAN, à savoir la transformation d'une organisation de défense en une communauté de sécurité mettant beaucoup plus l'accent sur la prévention et la gestion des conflits en Europe par-delà les frontières du territoire de la zone du Traité de l'Atlantique nord. Cet élargissement va sans doute encore renforcer cette tendance. Faut-il s'en réjouir ? Si la doctrine de l'OTAN ne tient pas compte d'une politique étrangère européenne, certainement pas.

La doctrine actuelle de l'OTAN n'est plus très claire. La guerre en Irak a infligé des blessures profondes à l'OTAN et à l'Union européenne. Les visions divergentes quant à l'avenir de l'Irak et le rôle joué en la matière par l'OTAN ont largement entamé la crédibilité de cette organisation. Nous savons à présent que lorsque les États membres s'opposent entre eux, l'OTAN est reléguée sur la ligne de touche du débat international. Les États-Unis n'en ont fait qu'à leur tête sans l'aval de l'OTAN. Quel intérêt avons-nous à faire partie d'une organisation dominée par les États-Unis et qui n'a plus aucun rôle significatif étant donné les divergences au sein de l'Europe ?

Heureusement les événements de l'an dernier ont accéléré les réflexions sur une politique de sécurité et de défense européenne. La fédération belge est un important initiateur de ce débat. Nous soutenons pleinement le gouvernement fédéral sur ce plan en espérant la prochaine mise sur pied d'une politique de défense européenne destinée à soutenir une politique étrangère européenne commune, qu'elle s'insère ou non dans les structures de l'OTAN. Il appartient au gouvernement d'exécuter l'accord de gouvernement en la matière. Je continue à insister pour qu'il prenne à cœur les engagements pris dans l'accord. La répétition étant un bon principe pédagogique, je vais les énumérer.

Nous voulons une Alliance atlantique rénovée basée sur un certain nombre de lignes de force claires. L'élargissement de la mission de l'OTAN à la gestion de crise et aux opérations de paix doit la faire évoluer vers une organisation œuvrant au maintien de la paix dans le monde, en principe sous le mandat des Nations unies. Il faut une synergie entre les capacités de l'OTAN et de l'UE. L'OTAN peut contribuer à la

zonder de medewerking van de Britten. Zelfs samen zijn de andere EU-landen daartoe niet in staat. Zolang we niet bereid zijn de nodige inspanningen te doen om een geloofwaardig en aantrekkelijk defensiesysteem te ontwikkelen, zullen de landen van Midden- en Oost-Europa zich tot de grote broer blijven wenden, tot degene van wie ze duidelijke garanties inzake onafhankelijkheid kunnen krijgen, namelijk de Verenigde Staten.

Het Vlaams Blok zal het wetsontwerp goedkeuren, al beschouwen wij het maar als *second best*. Het is beschamend dat de Europeanen zelf niet in staat zijn de waarborgen te bieden die door de NAVO aan de Midden- en Oost-Europese staten wel kunnen worden gegeven.

De heer Lionel Vandenberghe (SP.A-SPIRIT). – Na de toetreding van Hongarije, Polen en Tsjechië tot de NAVO zijn nu Bulgarije, Estland, Letland, Litouwen, Roemenië, Slowakije en Slovenië aan de beurt.

De toelating van Hongarije, Polen en Tsjechië in 1997 viel samen met een fundamentele verandering van de NAVO. Hun lidmaatschap gaf uiting aan de overgang van een verdedigingsorganisatie naar een veiligheidsgemeenschap met een veel grotere nadruk op conflictpreventie en conflictbeheersing in Europa, over de grenzen van het NAVO-verdragsgebied heen. De uitbreiding zal die tendens wellicht nog versterken. Is die evolutie toe te juichen? Als de NAVO-doctrine geen rekening houdt met een Europees buitenlands beleid, dan is dat zeker niet het geval.

Wat is de NAVO-doctrine vandaag? Dat is niet meer zo duidelijk. De oorlog in Irak heeft de NAVO en ook de Europese Unie diepe wonden toegebracht. De verschillende visies over de toekomst van Irak en de rol die de NAVO daarbij heeft gespeeld, hebben de organisatie heel wat aan geloofwaardigheid doen inboeten. We weten nu dat wanneer NAVO-lidstaten tegenover elkaar komen te staan, de NAVO naar de zijlijn van het internationale debat wordt verbannen. De Verenigde Staten deden hun zin zonder goedkeuring van de NAVO. De vraag rijst welk belang we erbij hebben deel uit te maken van een door de Verenigde Staten gedomineerde NAVO die door de verdeeldheid van Europa geen rol van betekenis meer speelt.

Gelukkig is het nadenken over een eigen Europees gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid door de gebeurtenissen van vorig jaar in een stroomversnelling gekomen. De Belgische federatie is een belangrijke gangmaker in dat debat. We steunen de federale regering op dit vlak daarom voluit en we hopen dat een Europese defensie binnenkort mogelijk wordt als ondersteuning van een gemeenschappelijk Europees buitenlands beleid, al dan niet ingebed in de NAVO-structuren. Het is de taak van de regering in deze materie het regeerakkoord uit te voeren. Ik blijf er bij de regering op aandringen dat ze de in het akkoord opgenomen engagementen ter harte neemt. Aangezien herhaling een goed pedagogisch principe is, zal ik de engagementen opsommen.

We willen een vernieuwd Atlantisch bondgenootschap, dat moet gebaseerd zijn op een aantal duidelijke krachtlijnen. Het verruimen van de opdracht van de NAVO tot crisisbeheer en vredesoperaties moet de NAVO doen evolueren naar een organisatie die de wereldvrede helpt te handhaven, in beginsel

réduction de l'arsenal nucléaire en ne déployant pas d'armes nucléaires dans les nouveaux États membres de l'OTAN et en poursuivant le démantèlement de l'arsenal nucléaire des pays qui la composent actuellement. Au sein de l'OTAN, le gouvernement doit plaider pour une stratégie nucléaire plus transparente. À la lumière de la nouvelle situation internationale, il faudra revoir les accord conclus dans le cadre de l'OTAN au cours de la guerre froide.

Il est fondamental qu'après son passé belliciste l'Europe se soit engagée dans une autre voie. En Europe la sécurité n'est plus seulement une question de défense au sens traditionnel de stratégie militaire. Le concept de sécurité y est de moins en moins dominé par des éléments militaires et davantage par des évolutions politiques, sociales et économiques. C'est pourquoi l'UE – les nouveaux pays de l'OTAN le deviendront tous à terme – joue, bien plus que l'OTAN, un rôle nettement plus important dans la formation et le renforcement de la communauté. De plus, la sécurité implique actuellement que non seulement des États mais surtout des communautés culturelles en leur sein aient la possibilité de se développer en entités à part entière sans menace interne et externe.

C'est pourquoi je suis relativement optimiste quant à l'avenir de l'OTAN, même si certains des nouveaux États membres semblent plus attirés par les États-Unis que par l'UE. Le temps joue en faveur du processus d'intégration européenne. C'est pourquoi nous approuvons l'adhésion à l'OTAN des nouveaux États membres.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je partage évidemment largement le point de vue exprimé par les orateurs. Je voudrais répondre plus ponctuellement à l'invitation qui m'a été adressée par Mme Lizin concernant la question du siège, du nouveau bâtiment. Cette question qui est purement bilatérale n'a jamais été évoquée au sein de l'OTAN ni abordée par d'autres alliés. Les travaux préparatoires ont continué et actuellement il se poursuivent tout à fait normalement. Des discussions sont en cours au sujet du surcoût.

Je précise qu'en ce qui concerne le budget, la contribution belge pour ce siège figure à l'article qui touche aux provisions. Tout est donc prévu et les choses se déroulent normalement. Si cette question n'a jamais été discutée au sein de l'OTAN, elle l'a par contre été dans la presse, cela je le sais parfaitement. J'ai eu l'occasion dernièrement de rencontrer Lord Robertson qui m'a montré la maquette et qui m'a indiqué les surcoûts qui seront vraisemblablement nécessaires. Tout est donc normal et rien ne me permet de douter que les choses ne seront pas menées à bonne fin, au contraire.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 3-142/1.)

– Les articles 1^{er} à 8 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du

onder mandaat van de VN. Er moet een synergie komen tussen de NAVO- en EU-capaciteiten. De NAVO kan bijdragen tot de vermindering van het aantal kernwapens door geen kernwapens op te stellen in de nieuwe NAVO-lidstaten en door het kernwapenarsenaal in de huidige NAVO-landen verder af te bouwen. De regering moet binnen de NAVO pleiten voor meer transparantie over de nucleaire strategie. De akkoorden die tijdens de Koude Oorlog in NAVO-verband werden gesloten, moeten worden herzien in het licht van de gewijzigde internationale situatie.

Het is van fundamentele betekenis dat Europa na zijn oorlogszuchtig verleden een andere weg is ingeslagen. In Europa wordt veiligheid niet meer alleen als een zaak van defensie in de traditionele militair-strategische zin gezien. Het veiligheidsconcept wordt in Europa steeds minder beheerst door militaire elementen en meer door politieke, maatschappelijke en economische ontwikkelingen. Daarom speelt de EU – en de nieuwe NAVO-landen worden na verloop van tijd allemaal EU-landen – een veel belangrijkere rol in de gemeenschapsvorming en -versterking dan de NAVO. Bovendien houdt veiligheid thans in dat niet alleen staten, maar vooral culturele gemeenschappen binnen staten zich zonder externe en interne bedreiging kunnen ontwikkelen tot volwaardige entiteiten.

Ik ben dan ook redelijk optimistisch over de toekomst van de NAVO, ook al lijken sommige van de nieuwe lidstaten meer te streven naar lidmaatschap van de VS dan naar EU-lidmaatschap. De tijd speelt in het voordeel van het Europese integratieproces. Daarom keuren wij de toetreding van de nieuwe lidstaten tot de NAVO goed.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik ben het uiteraard grotendeels eens met de sprekers. Wat de zetel en het nieuwe gebouw van de NAVO betreft, wijs ik erop dat deze kwestie niet ter sprake werd gebracht, noch door de instelling zelf noch door een bondgenoot. De voorbereidende werken worden voortgezet en verlopen geheel normaal. Er zijn besprekingen aan de gang over de meerkost.*

De bijdrage van België voor die zetel staat in de begroting op het artikel voor provisies. Alles verloopt dus normaal. In de NAVO is deze zaak niet ter sprake gekomen, maar wel in de pers. Ik heb onlangs Lord Robertson ontmoet. Hij heeft mij de maquette getoond en mij gewezen op de mogelijke meerkost. Er is dus geen enkele reden om te twijfelen aan de goede afloop.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 3-142/1.)

– De artikelen 1 tot 8 worden zonder opmerking aangenomen.

projet de loi.

Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume de Danemark, le République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République tchèque, la République d'Estonie, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Hongrie, la République de Malte, la République de Pologne, la République de Slovénie, la République slovaque relatif à l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Athènes le 16 avril 2003 (Doc. 3-176)

Discussion générale

M. Luc Paque (CDH), rapporteur. – Dans son exposé introductif, le ministre des Affaires étrangères a insisté sur le fait que le prochain élargissement consacre une étape historique de la construction européenne : outre l'extension de l'Union vers deux îles de la Méditerranée, il consacra la véritable réunification de l'Europe après des décennies de divisions héritées de la Seconde Guerre mondiale et de la Guerre froide.

Le traité d'adhésion à l'Union européenne de Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Tchèque, la Slovénie et la Slovaquie est le résultat de longues négociations qui se sont terminées lors du Conseil européen de Copenhague le 13 décembre 2002. L'entrée effective des nouveaux membres est prévue le 1^{er} mai 2004, ce qui leur permettra de participer aux élections du Parlement européen en juin 2004.

Le traité définit les engagements des dix nouveaux États membres concernant l'intégration de l'acquis communautaire ainsi que les modalités selon lesquelles cet acquis doit être intégré par les nouveaux États membres de l'Union. Il fixe aussi les dispositions financières et budgétaires liées à

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Athene op 16 april 2003 (Stuk 3-176)

Algemene bespreking

De heer Luc Paque (CDH), rapporteur. – In zijn inleidende uiteenzetting benadrukte de minister van Buitenlandse Zaken dat de nakende uitbreiding een historische fase in de opbouw van Europa bekrachtigt: naast de uitbreiding van de Unie naar twee eilanden in de Middellandse Zee bekrachtigt ze de volwaardige hereniging van Europa na decennia van verdeling als gevolg van de Tweede Wereldoorlog en de Koude Oorlog.

Het verdrag betreffende de toetreding tot de Europese Unie van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Slovenië en Slowakije is het resultaat van langdurige onderhandelingen die op de Europese Raad van Kopenhagen op 13 december 2002 met succes werden afgerond. De effectieve toetreding van de nieuwe leden is gepland op 1 mei 2004, zodat ze in juni 2004 aan de verkiezingen voor het Europees Parlement kunnen deelnemen.

Het verdrag bepaalt de verbintenissen van de tien nieuwe lidstaten in verband met de overname van het communautair acquis alsmede de wijze waarop dit acquis door de nieuwe lidstaten van de Unie moet worden overgenomen. Het legt

l'élargissement pour les années 2004-2006. Au traité sont aussi annexés plusieurs protocoles traitant de problèmes spécifiques et variés tels que le démantèlement des centrales nucléaires en Lituanie, les modalités de la circulation des personnes entre l'enclave de Kaliningrad et la Russie, la question chypriote et la restructuration de l'industrie métallurgique en République de Tchéquie. De nombreuses déclarations communes ou unilatérales des États membres ou des pays candidats à l'adhésion concernant les divers aspects des négociations complètent le tableau.

Ce qui caractérise cet élargissement-ci par rapport aux précédents, c'est l'étendue géographique et la diversité de situation des pays adhérents. L'accent qui est mis durant la phase de pré-adhésion sur l'infrastructure, l'environnement et l'agriculture se transformera en grande partie, après l'adhésion, en interventions des fonds structurels et de cohésion.

À la demande des pays candidats à l'adhésion, il leur a été accordé 300 périodes transitoires. L'Union européenne a jugé nécessaire, pour sa part, de prévoir des périodes transitoires pour quelques domaines précis, en particulier pour ce qui est de la libre circulation des personnes, du cabotage dans le cadre du transport routier et du financement des paiements directs destinés à l'agriculture.

On a tenu compte de la spécificité de Malte dans des domaines tels que la libre circulation des travailleurs, les secondes résidences, la fiscalité, l'agriculture, la pêche et l'environnement. À défaut de règlement de la question chypriote, un protocole annexé au traité prévoit que l'application de l'acquis est reportée *sine die* pour la partie nord de l'île. Deux mécanismes de sauvegarde inédits ont été insérés dans le traité d'adhésion. À la clause de sauvegarde économique générale, appliquée lors des élargissements précédents, sont venues s'ajouter une clause de sauvegarde « marché intérieur » ainsi qu'une clause spécifique « justice et affaires intérieures ».

Sur le plan budgétaire, un montant de 40,81 milliards d'euros a été fixé comme coût total de l'élargissement de l'Union à dix pays pour la période 2004-2006. Pour ce qui concerne la Belgique, l'impact budgétaire est évalué, selon les calculs des experts, en fonction de sa contribution totale au budget communautaire, à 370 millions d'euros pour la période 2004-2006.

En conclusion, pour le ministre le moment est historique. Comme par le passé, cet élargissement va entraîner des bienfaits économiques et politiques, non seulement pour les pays qui nous rejoignent mais aussi pour les quinze membres actuels. L'élargissement est une chance pour l'Europe et ses citoyens, une formidable opportunité pour nos économies et un défi que nous devons relever pour l'organisation du monde.

Au cours de la discussion, M. Van Overmeire déclare que son groupe est en principe favorable à l'adhésion des futurs nouveaux États membres, mais il se demande s'il est bien judicieux d'accéder aux demandes d'adhésion lorsqu'il s'avère que les pays candidats n'y sont pas encore suffisamment préparés. L'intervenant souligne que l'Union européenne pourrait devoir prendre ultérieurement des mesures de sauvegarde à l'égard de certains pays. Il s'étonne

eveneens de financiële en budgettaire bepalingen vast die aan de uitbreiding verbonden zijn voor de jaren 2004-2006. Het verdrag bevat als bijlage verscheidene protocollen die handelen over specifieke en gevarieerde problemen zoals bijvoorbeeld de ontmanteling van de kerncentrales in Litouwen, de regels inzake verkeer van personen tussen de enclave Kaliningrad en Rusland, de kwestie Cyprus en de herstructurering van de staalnijverheid in de Republiek Tsjechië. Talrijke gemeenschappelijke of eenzijdige verklaringen van de lidstaten of kandidaat-landen over verscheidene aspecten van de onderhandelingen vervolledigen het overzicht.

In vergelijking met vorige uitbreidingen wordt deze uitbreiding gekenmerkt door de ruime geografische omvang ervan en de diverse situaties van de toetredende landen.

In de fase vóór de toetreding lag de klemtoon op infrastructuur, leefmilieu en landbouw. Na de toetreding zal die klemtoon grotendeels op de tegemoetkoming van de structuur- en cohesiefondsen liggen.

Op hun verzoek werden aan de kandidaat-landen 300 overgangperiodes toegekend. De EU zelf vond het nodig overgangperiodes in te lassen voor enkele welbepaalde domeinen, inzonderheid inzake het vrije verkeer van personen, de cabotage in het wegvervoer en de financiering van de rechtstreekse betalingen voor de landbouw.

Er werd rekening gehouden met de specificiteit van Malta op het gebied van het vrije verkeer van werknemers, de tweede verblijfplaats, fiscaliteit, landbouw, visvangst en milieu. Aangezien de kwestie Cyprus niet geregeld is, werd in een bij het verdrag gevoegd protocol bepaald dat de toepassing van het acquis voor het noorden van het eiland tot nader order wordt uitgesteld. In het toetredingsverdrag werden twee originele vrijwaringsmechanismen opgenomen. Naast de algemene economische vrijwaringsclausule, die reeds gold bij de vorige uitbreidingen, werd voorzien in een vrijwaringsclausule 'interne markt' en een vrijwaringsclausule 'justitie en binnenlandse zaken'.

Een bedrag van 40,81 miljard euro werd vastgelegd als totaal kost voor de uitbreiding van de Unie met tien landen voor de periode 2004-2006. Deskundigen ramen de budgettaire weerslag voor België voor de periode 2004-2006 op 370 miljoen euro, op basis van de totale bijdrage van ons land tot de begroting van de gemeenschap.

Voor de minister is dit een historisch moment. Zoals in het verleden zal de uitbreiding gunstige economische en politieke gevolgen hebben, niet alleen voor de toetredende landen, maar ook voor de vijftien huidige lidstaten. De uitbreiding is een buitenkans voor Europa en zijn burgers, een geweldige uitdaging voor onze economie en een uitdaging die we moeten aannemen om een wereldorde tot stand te brengen.

Tijdens de bespreking verklaart de heer Van Overmeire dat zijn fractie principieel voorstander is van de toetreding van de nieuwe lidstaten, maar hij vraagt zich af of de toetreding wel verstandig is als blijkt dat de kandidaat-lidstaten er nog niet klaar voor zijn. Spreker wijst op het risico dat de Europese Unie op een later tijdstip vrijwaringsmaatregelen tegenover bepaalde landen zou moeten treffen. Hij verbaast zich over de haast waarmee dit ontwerp in de commissie werd

également de la hâte avec laquelle le présent projet est examiné par la commission.

Mme de Bethune propose d'organiser un débat sur l'adhésion des nouveaux pays dans le cadre de la séance plénière.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères souligne que l'on a prévu une procédure de contrôle permanent censée veiller à l'intégration de l'acquis communautaire.

Personnellement, je souligne l'importance de l'élargissement, notamment sur le plan économique et social. Le groupe CDH souhaite dès lors que le Sénat puisse entendre les acteurs institutionnels et sociaux, afin d'avoir une discussion en profondeur sur les conséquences de l'élargissement. Je déclare également qu'il est indispensable de mener le processus d'élargissement en parallèle avec celui de l'intégration. Il est donc difficile de voter pour l'élargissement avant d'avoir obtenu toutes les garanties nécessaires concernant les réformes institutionnelles définies par la Convention sur l'avenir de l'Europe. Le groupe CDH demande par conséquent que le vote soit postposé jusqu'à l'issue des travaux de la Conférence intergouvernementale.

Le ministre rappelle que l'élargissement est un choix éminemment politique. Ce n'est pas un acte improvisé. Les avantages et les inconvénients de l'élargissement sont connus. Le ministre implore les membres de ne pas soumettre la ratification du traité à la réussite de la Conférence intergouvernementale.

Lors du vote, les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés par 8 voix et une abstention.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *L'adhésion de dix nouveaux membres à l'Union européenne en 2004 est un moment historique. C'est aussi une étape dans un processus lancé voici plus d'une décennie et qui durera plusieurs années encore. Je vous présenterai brièvement le point de vue du CD&V.*

Pour le CD&V, l'élargissement représente pour de multiples raisons une chance historique qu'il entend saisir. Nous nous réjouissons que l'Europe retrouve sa dimension historique et que des millions de citoyens puissent adhérer à l'Union. Sous l'angle socio-économique et politico-culturel, l'élargissement offre à l'Union une chance de se renforcer et d'accroître son rayonnement.

L'élargissement offre un espoir de stabilité et de développement et permet d'exclure les guerres. Les Européens ont enfin l'occasion d'unifier l'Europe, non pas par la conquête et l'occupation mais par la coopération et l'échange.

Sous l'angle économique l'Union a elle-même largement intérêt à l'élargissement. La libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux crée de nouveaux débouchés.

L'élargissement permet aussi de mieux aborder les problèmes transfrontaliers. La criminalité et la pollution sont en partie originaires d'Europe de l'Est et peuvent être combattues ou évitées plus efficacement dans le cadre de l'Union. Une Europe renforcée aura plus de poids dans le monde, ne serait-ce qu'en raison de son importance démographique.

behandeld.

Mevrouw de Bethune stelt voor tijdens de plenaire vergadering een debat over de toetreding te houden.

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken wijst erop dat voorzien is een permanente monitoring om ervoor te zorgen dat het communautair acquis wordt overgenomen.

In eigen naam wijs ik op het belang van de uitbreiding, vooral op economisch en sociaal gebied. Daarom wenst de CDH-fractie dat de Senaat de institutionele en sociale actoren kan horen om een grondige discussie te kunnen houden over de gevolgen van de uitbreiding. Ik vind ook dat het uitbreidingsproces parallel met het integratieproces moet verlopen. We kunnen moeilijk voor de uitbreiding stemmen als we niet alle vereiste waarborgen hebben gekregen voor de institutionele hervormingen die de Conventie over de toekomst van Europa heeft vastgelegd. Daarom vraagt de CDH de stemming uit te stellen tot na de werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie.

De minister wijst erop dat de uitbreiding geen improvisatie is maar bij uitstek een politieke keuze. De voor- en nadelen van de uitbreiding zijn bekend. De minister verzoekt de leden met aandrang de ratificatie van het Verdrag niet afhankelijk te maken van het welslagen van de Intergouvernementele Conferentie.

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp, alsook het wetsontwerp in zijn geheel worden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De toetreding van 10 nieuwe leden tot de Europese Unie in 2004 is een historisch moment. Het is ook een etappe in een proces dat meer dan een decennium geleden is gestart en nog vele jaren zal duren. Ik geef kort het standpunt van CD&V weer en mijn collega's gaan later in op verschillende aspecten en fundamentele vragen betreffende de uitbreiding.

Voor CD&V is de uitbreiding van de Unie om tal van redenen een historische kans die ze te baat wil nemen. Het verheugt ons dat Europa zijn historische dimensie terugvindt en dat miljoenen mensen kunnen toetreden tot de Unie. Op sociaal-economisch en politiek-cultureel gebied is de uitbreiding een kans voor Europa om zich te versterken en meer uitstraling te krijgen.

De uitbreiding van Europa geeft hoop op stabiliteit en ontwikkeling en kan oorlogen uitsluiten. Eindelijk krijgen de Europeanen de gelegenheid zich te verenigen en Europa echt één te maken, niet door verovering en bezetting, maar door samenwerking en uitwisseling.

De Unie heeft zelf economisch veel belang bij de uitbreiding. Het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitaal schept nieuwe afzetmarkten.

De uitbreiding biedt eveneens kans op een betere aanpak van de grensoverschrijdende problemen. Criminaliteit en verontreiniging zijn gedeeltelijk uit Centraal- en Oost-Europa afkomstig en kunnen binnen de Europese Unie efficiënter bestreden of voorkomen worden dan daarbuiten. Een versterkte Unie zal meer te betekenen hebben in de wereld.

Les défis sont donc grands, les chances offertes nombreuses et l'ambition élevée. Il n'empêche que le CD&V voudrait formuler quelques observations. L'élargissement ne peut se faire au prix de l'intégration et de l'efficacité politique. Dans le passé déjà l'Union avait besoin de davantage d'efficacité et d'un processus décisionnel plus démocratique. L'élargissement renforce encore cette nécessité.

Je voudrais poser quelques questions sur les difficultés qu'il faudra résoudre dans les prochains mois. J'espère que le ministre des Affaires étrangères pourra y répondre. L'élargissement doit aller de pair avec un approfondissement institutionnel. Je pense notamment à la règle de l'unanimité. S'il faut un accord unanime de vingt-cinq pays sur des matières complexes, le fonctionnement de l'Union élargie sera entravé.

Comment les nouveaux États membres appréhenderont-ils l'acquis communautaire ? Où en est l'intégration des valeurs européennes dans leur système juridique interne ? Nous attendons avec impatience le final programme report de la Commission, lequel sera probablement disponible en novembre. Nous y verrons dans quelle mesure les candidats à l'adhésion respectent leurs obligations d'intégration de l'acquis communautaire dans leur ordre juridique interne.

Je voudrais également faire une réflexion sur le coût élevé de l'élargissement. Selon les derniers chiffres avancés, il coûtera 44 milliards d'euros, soit 11,40 euros par citoyen de l'Union pour la période 2004-2006. Face à ce coût élevé, l'élargissement présente maints aspects positifs. Nous resterons attentifs à cette comparaison.

Nous ne sommes pas non plus aveugles au risque de voir apparaître de nouvelles fractures dans l'Union en raison de la grande diversité de langues, de cultures, de modes de vie et de législations et en raison de l'écart entre le niveau de vie des nouveaux États membres et celui des autres.

Le défi est important et appelle une politique avisée et efficace ainsi que beaucoup de volonté d'engagement politique.

Je voudrais encore aborder l'euroscpticisme qui règne dans les États membres actuels et plus précisément la manière dont notre population perçoit cet élargissement. Je crains que l'information donnée à la population mette par trop l'accent sur les inconvénients et ne s'intéresse pas suffisamment aux possibilités qu'offre l'élargissement.

Que fait le gouvernement belge pour informer la population de notre pays des chances et des risques que présente l'élargissement ? Comment les citoyens sont-ils associés au processus ? Le ministre des Affaires étrangères estimerait que l'élargissement est nécessaire et souhaitable mais que l'Europe n'est pas encore prête à l'accepter. Peut-il expliquer ce propos ?

Na de uitbreiding zal de Europese Unie op termijn een half miljard burgers tellen. Alleen al daardoor zal het gewicht van de Unie in de internationale gemeenschap en de wereldhandel aanzienlijk toenemen.

De uitdagingen zijn dus groot, er worden veel kansen geboden en de ambitie is hooggespannen. Hoe belangrijk en onomkeerbaar dit proces ook moge zijn, toch wil CD&V enkele kanttekeningen maken. De uitbreiding mag niet ten koste gaan van de integratie en de beleidsdoelmatigheid. De Europese Unie had in het verleden reeds nood aan meer efficiëntie en meer democratische besluitvorming. In het licht van de uitbreiding met 10 nieuwe leden wordt die nood nog groter.

Wij hebben enkele vragen over de knelpunten die de komende maanden stelselmatig moeten worden opgelost. Ik hoop dat de minister van Buitenlandse Zaken ons straks op een aantal vragen kan antwoorden. De uitbreiding moet samengaan met een institutionele verdieping, zodat ze echt gedragen wordt. Ik verwijfs bijvoorbeeld naar de unanimiteitsregel. Wanneer 25 landen een unaniem akkoord moeten bereiken over complexe materies zoals het buitenlands beleid, zal de werking van de uitgebreide Unie belemmerd worden.

Hoe zullen de nieuwe lidstaten omgaan met het communautaire acquis? Hoever staat het met de integratie van de Europese waarden in hun interne rechtsstelsel? We kijken uit naar het *final programme report* van de Commissie, dat waarschijnlijk in november beschikbaar zal zijn. Daarin zullen we zien hoe de verbintenissen over het opnemen van het communautaire acquis in de interne rechtsorde van de kandidaat-lidstaten worden nageleefd

Ik wil ook een kanttekening maken bij de hoge kostprijs van de uitbreiding. Volgens de laatste cijfers die we vernomen hebben, zal de uitbreiding 40 miljard euro kosten of 11,40 euro per burger van de Unie voor de periode 2004-2006. Tegenover deze hoge kostprijs staan vele positieve zaken. Die afweging is dus belangrijk en we willen dit proces van nabij blijven volgen.

We zijn ook niet blind voor het risico op nieuwe breuklijnen binnen de Unie wegens de grote verscheidenheid in talen, culturen, levenswijzen en wetgeving en wegens de welvaarts kloof tussen de nieuwe leden en de andere lidstaten.

De uitdaging is dus groot en vergt een bekwaam, deskundig en efficiënt beleid, maar ook veel politieke wil en engagement.

Op één knelpunt wil ik hier nog ingaan. Het betreft het euroscpticisme bij de huidige lidstaten, met name de manier waarop onze bevolking vandaag Europa en ook deze uitbreiding percipieert. Ik vrees dat in de informatie die aan de bevolking wordt verstrekt, vaak te veel de nadruk ligt op de nadelen van de uitbreiding en veel te weinig aandacht gaat naar de opportuniteiten en mogelijkheden die deze uitbreiding biedt.

Wat doet de Belgische regering om de bevolking in ons land te informeren over de kansen en de risico's van deze uitbreiding? Hoe worden de mensen bij dit proces betrokken? In een interview in *Elsevier* deze zomer zei de minister van Buitenlandse Zaken dat de Europese uitbreiding noodzakelijk en gewenst is, maar dat Europa er nog niet klaar voor is. Kan

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je me permets d'intervenir en français pour qu'il n'y ait pas de malentendu sur mes propos.

Tout d'abord, cette interview accordée à Hugo Camps était une « interview d'ambiance », assez libre sous l'angle de la conversation. J'y ai notamment déclaré que c'était la raison pour laquelle il était absolument nécessaire que la CIG puisse mettre l'Union européenne en état de maîtriser l'élargissement. J'ai aussi parlé longuement de ce que la Belgique avait obtenu de la Convention et j'ai dit que le résultat de la convention, le compromis, s'il pouvait se traduire dans les traités consécutifs à la CIG, permettrait évidemment de gérer l'élargissement. Je suis donc allé bien au-delà de ce que l'on retrouve dans l'interview duquel M. Camps, dont je ne remets pas du tout en cause la qualité du travail, a épinglé quelques extraits.

Je tiens cependant à vous signaler, madame, que nous avons organisé, l'an dernier, plus de 300 conférences auxquelles ont participé différentes personnalités ici présentes. Tous les parlementaires ont d'ailleurs été invités à venir expliquer les bienfaits de l'Union européenne, ses acquis et les raisons pour lesquelles nous étions favorables à l'élargissement. Il est de notoriété publique que dans toutes les enceintes, je défends l'élargissement tout en répétant mon amer regret que Nice ait été une occasion manquée de répondre aux inquiétudes, aux angoisses et aux peurs des gens. Si Nice avait été une réussite sur ce point, les choses seraient plus simples aujourd'hui.

Il y a eu plus de 300 conférences. Toutes les écoles secondaires ont été invitées au Parlement. À cette occasion, M. De Decker, Mme Lizin, M. Mahoux, M. De Clerck ont expliqué aux étudiants les bienfaits de l'Union européenne, et nous allons continuer dans cette voie.

Je ne suis pas favorable à une campagne de propagande. Il faut informer les citoyens quotidiennement.

Je le répète : je ne suis pas partisan d'une campagne de propagande. Je ne veux donc pas qu'il y ait de malentendu ni sur ma position ni sur mes propos.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Vous voulez donc dire qu'il n'y aura pas non plus de campagne de propagande à l'approche des élections européennes. Lancer des actions pour les écoles est louable mais il n'y a pas que des écoliers, des intellectuels ou des personnes intéressées.*

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Tous les jours, nous accueillons des groupes à qui nous expliquons l'enjeu européen et l'acquis européen, l'importance de l'élargissement et ce qu'il représente pour la paix et la stabilité dans la région.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Chaque pas qu'on franchit est un pas positif...*

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des

de minister daar duiding bij geven, want zo'n uitspraak van de bevoegde minister roept vragen op bij de mensen, ook bij ons, leden van de oppositie?

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik zal in het Frans antwoorden zodat er geen misverstand ontstaat over mijn uitspraken.*

Het betreft een 'sfeerinterview' met Hugo Camps dat in de vorm van een conversatie verliep. Ik heb toen onder meer gezegd dat het om die reden absoluut noodzakelijk was dat de IGC de Unie in staat zou stellen de uitbreiding in goede banen te leiden. Ik ben ook uitgebreid ingegaan op wat België van de Conventie gedaan gekregen heeft en ik heb gezegd dat het bereikte compromis, als het werd omgezet in de verdragen die voortvloeien uit de IGC, een beheersing van de uitbreiding mogelijk zou maken. Ik ben daar dus veel dieper op ingegaan dan wat uiteindelijk in het artikel staat. Dat betekent niet dat ik het werk van de journalist bekritiseer, want het was precies de bedoeling om een reeks beschouwingen te illustreren aan de hand van een aantal korte uitspraken.

Ik wil u er ook op wijzen, mevrouw, dat we vorig jaar meer dan 300 conferenties hebben georganiseerd waaraan verschillende senatoren hebben deelgenomen. Alle parlementsleden werden uitgenodigd om de voordelen van de Unie te komen uiteenzetten, evenals de Europese verworvenheden en de redenen waarom we voorstander zijn van de uitbreiding. Iedereen weet dat ik altijd en overal de uitbreiding verdedig, ofschoon ik diep betreurd dat in Nice de kans werd gemist om de bevolking in dit verband gerust te stellen. Was dat in Nice wel gelukt, dan zouden de zaken er vandaag beter voor staan.

Meer dan 300 conferenties hebben we gehouden. Alle middelbare scholen werden naar het parlement uitgenodigd. De heer De Decker, mevrouw Lizin, de heer Mahoux, de heer De Clerck hebben de voordelen van de Unie aan de studenten uitgelegd en we zullen dat ook in de toekomst blijven doen.

Ik ben geen voorstander van een propagandacampagne. We moeten de mensen dagelijks informeren.

Ik herhaal dat ik geen voorstander ben van een propagandacampagne. Laat er geen misverstand bestaan over mijn standpunt of over mijn uitspraken.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – U bedoelt dan, zonder cynisch te willen zijn, dat er ook geen propagandacampagne komt wanneer de datum van de Europese verkiezingen nadert. Het is verdienen om acties voor scholen op te zetten. Dat betwist ik niet. Het gaat evenwel niet alleen om scholieren, intellectuelen of geïnteresseerden.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *We ontvangen iedere dag groepen om hen uit te leggen voor welke uitdagingen Europa nu staat, wat we aan Europa te danken hebben en wat de uitbreiding betekent voor de vrede en de stabiliteit in de regio.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Elke stap die men doet, is een positieve stap...

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van

Affaires étrangères. – Si vous avez des idées concrètes j'y suis tout ouvert.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Il est nécessaire de construire en permanence la citoyenneté européenne, en dehors des périodes électorales et aussi en dehors de la sphère purement politique. Il faut y associer la société civile.*

Je voudrais encore poser une question sur les Info-Points européens. Dans de nombreux pays, chaque province est dotée d'un tel point financé par le Commission européenne et par les États membres. Ces Info-Points sont l'amorce d'un réseau où les citoyens pourront obtenir des informations sur l'Europe. La Commission envisage toutefois de ne plus les financer à partir de janvier 2004. Le ministre compte-t-il entretenir ce réseau, le renforcer et veiller à ce que de plus en plus de personnes y aient accès ? Le ministre des Affaires étrangères a son mot à dire sur le budget européen.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *J'ai parlé des Info-Points au Conseil et à la Commission. Il faut attendre de voir quelle aide financière ces points obtiendront. Un appui supplémentaire n'est pas exclu.*

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le CD&V a tenu à confirmer explicitement son engagement en faveur de l'élargissement.*

Nous ne sommes pas aveugles aux difficultés. Nous devons encore œuvrer pendant des années à ce processus dont cette ratification n'est pas le point final. Mes collègues du CD&V traiteront des différents thèmes : les perspectives économiques, l'Europe sociale, la justice et la criminalité, les migrations et la traite des êtres humains. Nous souhaitons une politique forte sur tous ces thèmes, non seulement depuis l'Europe mais aussi de la Belgique.

J'ai également voulu souligner la nécessité de réfléchir à la manière d'associer les citoyens à la construction européenne. Le ministre a fait référence à des initiatives concrètes. C'est bien mais on ne fait pas assez pour informer les citoyens et les associer au processus.

Notre groupe dit oui à l'élargissement et soutient la ratification de ce traité. Schuman a émis le vœu que tous les Européens puissent un jour faire partie librement et pacifiquement d'une communauté européenne. Tel est le projet pour lequel les démocrates-chrétiens veulent s'engager.

M. Philippe Mahoux (PS). – *Il faut souhaiter la bienvenue à ces nouveaux pays qui vont faire partie de la famille européenne mais aussi à leurs populations. Les habitants de ces pays deviennent des citoyens européens à part entière, dans une diversité plus importante que celle qui existe actuellement. Cette diversité apparaît au travers de déclarations, certains pays n'étant pourtant pas toujours très clairs lorsqu'ils évoquent leur engagement vis-à-vis de l'Union européenne ou de l'OTAN. Les options que peuvent*

Buitenlandse Zaken. – Als u concrete ideeën heeft, dan sta ik daar helemaal open voor.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Er is nood aan een permanente opbouw van het Europees burgerschap, buiten de verkiezingsperiodes en ook buiten de zuiver politieke sfeer. We moeten het middenveld daarbij betrekken, maar ik ga daar nu niet verder op in.*

Ik heb wel nog één concrete vraag over een punt dat vandaag op de agenda staat in het Europees Parlement. Het betreft de Europese Info-Points. Elke provincie, niet alleen in België, maar ook in andere landen van de Unie, heeft een Info-Point dat gezamenlijk gefinancierd wordt door de Europese Commissie en de lidstaten zelf. Die Info-Points zijn het begin van een netwerk waar mensen informatie over Europa kunnen opvragen. Vanaf januari 2004 neemt de Commissie zich evenwel voor deze Info-Points niet langer te financieren. Is de minister van plan dit netwerk te onderhouden, te versterken en ervoor te zorgen dat steeds meer mensen de toegang daartoe vinden en zich bij Europa betrokken voelen? De minister van Buitenlandse zaken zit in de Raad van ministers en beslist op Europees niveau mee over de begroting.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik heb over de Info-Points gesproken op de Raad en in de Commissie. We moeten afwachten welke financiële steun de Info-Points zullen krijgen. Meer steun is niet uitgesloten.*

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *CD&V heeft uitdrukkelijk zijn inzet willen bevestigen voor de uitbreiding van de Unie.*

We zijn niet blind voor de knelpunten. We zullen nog jaren moeten werken aan dit proces. Het proces is niet afgerond met deze ratificatie. De problemen vergen een vergaand engagement. Mijn collega's van de CD&V-fractie zullen thema voor thema behandelen: de economische vooruitzichten, het sociale Europa, justitie en criminaliteit, migratie en mensenhandel. Rond al die punten wensen we een sterk beleid, niet alleen vanuit Europa, maar ook vanuit België.

Ik heb ook willen benadrukken dat het nodig is samen na te denken hoe de mensen bij de Europese opbouw te betrekken. De minister heeft verwezen naar concrete initiatieven. We vinden dat goed, maar onvoldoende. Er wordt niet genoeg gedaan om de mensen te informeren en ze bij het Europese proces te betrekken.

Onze fractie zegt ja tegen de uitbreiding en steunt de ratificatie van dit verdrag. Schuman sprak de hoop uit dat op een dag alle Europeanen in vrijheid en vrede deel zouden uitmaken van een Europese gemeenschap. Dat is het project waarvoor de christen-democraten zich willen inzetten.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De nieuwe landen die lid zullen worden van de Europese Unie, moeten worden verwelkomd. Ook hun inwoners zullen volwaardige Europese burgers worden, waardoor de bestaande diversiteit nog zal toenemen. Die diversiteit uit zich in verschillende verklaringen. Sommige landen zijn niet altijd duidelijk over hun engagementen tegenover de Europese Unie en de NAVO. Sommige onder hen nemen opties die in tegenspraak kunnen zijn met de politieke wil die binnen de Unie wordt geuit.*

prendre les uns et les autres peuvent ainsi être en contradiction avec les volontés politiques affirmées au sein de l'Union.

Cependant, puisque nous adopterons ce traité d'élargissement, nous devons affirmer notre souhait d'accueillir l'ensemble de ces nouvelles citoyennes et de ces nouveaux citoyens qui vont créer une grande Europe. Nous le faisons d'autant plus volontiers que, suite aux bouleversements consécutifs à la chute du mur de Berlin, ces pays, parce qu'ils n'ont pas connu de régime démocratique durant de très longues années, ont voulu devenir membres de l'Union. Les accueillir peut donc les conforter dans la démocratie. Par ailleurs, il faut considérer que les niveaux de vie de ces populations sont inférieurs à ceux que l'on peut trouver dans nos régions. Le socialiste que je suis veut dire et répéter que, si on imagine une solidarité entre l'ensemble des citoyens d'un pays, on doit imaginer cette même solidarité élargie à l'espace naturel européen.

Cela dit, tout le monde est d'accord pour considérer que le moment de l'élargissement ou de la concordance de celui-ci avec l'approfondissement suscite de nombreuses questions. Nous aurions souhaité que l'approfondissement européen, y compris pour le fonctionnement institutionnel, soit plus important. Le ministre des Affaires étrangères rappelait que le traité de Nice, qui aurait dû permettre la mise en place d'un système nettement amélioré, permettant un fonctionnement efficace à vingt-cinq, fut une occasion ratée. Il s'agit d'un des problèmes posés par l'élargissement. En outre, celui-ci risque de mener à une dilution de l'idée européenne. Face à la transformation progressive de l'Europe en une zone de libre-échange, nous voulons en faire un espace de citoyens, doté d'un gouvernement social et économique. En outre, nous souhaitons un approfondissement économique et fiscal. Ce modèle social européen doit être réaffirmé et développé. Nous prenons un risque à cet égard. Nous devons donc être de plus en plus attentifs à ce que la construction du modèle social européen puisse se réaliser et s'approfondir à vingt-cinq.

La prudence est donc nécessaire mais il convient également de faire preuve d'une certaine dose d'optimisme. Je fais souvent référence à l'adhésion de pays comme l'Espagne, le Portugal et la Grèce. On entendait alors parler des risques que présentait cet élargissement. On peut constater, de nombreuses années plus tard, que l'intégration a eu lieu.

Il faut que nos nouveaux concitoyens aient la volonté de s'intégrer mais nous devons aussi dans le même temps les assurer de notre solidarité.

Je saisis l'occasion de notre discussion sur l'élargissement pour revenir sur la Convention européenne et sur l'actuelle conférence intergouvernementale. Il me paraît important que, à l'instar de ce qu'a fait en réunion du comité des Affaires européennes le premier ministre, vous nous donniez, monsieur le ministre, votre sentiment sur les résultats de la Convention et de la conférence intergouvernementale.

En effet, au cours des réunions que nous avons avec nos collègues des autres parlements européens, nous entendons de nombreuses demandes de modification du texte issu de la Convention. Ces demandes concernent d'une part la remise en cause des acquis de Nice pour la Pologne et pour l'Espagne et d'autre part le préambule de ce projet de Traité d'autre part.

Vermits we het uitbreidingsverdrag zullen goedkeuren, moeten we die nieuwe burgers, die een groot Europa zullen vormen, welkom heten. We doen dit met des te meer enthousiasme omdat die landen, die gedurende jaren geen democratische regimes hebben gekend, na de omwenteling die volgde op de val van de Berlijnse muur, de wil hebben geuit lid te worden van de Europese Unie. We kunnen de democratie in die landen versterken. We mogen niet vergeten dat de levensstandaard in die landen lager is dan bij ons. Als socialist vind ik dan ook dat de solidariteit tussen de burgers van eenzelfde land moet kunnen worden uitgebreid tot heel Europa.

Iedereen is het erover eens dat het ogenblik van de uitbreiding, die samenvalt met de verdieping van de Unie, voor veel problemen zorgt. We wensten dat meer belang zou worden gehecht aan de Europese verdieping, met inbegrip van de werking van de instellingen. De minister van Buitenlandse Zaken heeft er reeds op gewezen dat het verdrag van Nice, dat een beter functionerend systeem voor de 25 mogelijk moest maken, een gemiste kans was. De uitbreiding dreigt ook te leiden tot een verwatering van de Europese gedachte. Europa wordt steeds meer een vrijhandelszone. Wij wensen echter dat Europa een ruimte voor burgers wordt, met een sociaal en een economisch beleid. Hechtere samenwerking op economisch en fiscaal vlak moet mogelijk zijn. Het geloof in het Europees sociaal model moet worden bevestigd en ontwikkeld. We moeten er steeds meer op toezien dat de constructie van het Europees sociaal model mogelijk moet zijn en kan worden verdiept in een Unie met 25 leden.

Waakzaamheid is dus geboden, maar we moeten ook optimistisch zijn. Ook bij de toetreding van landen als Spanje, Portugal en Griekenland werd gepraat over de risico's van de uitbreiding. Nu, jaren later, kunnen we vaststellen dat de integratie heeft plaatsgevonden.

Onze nieuwe medeburgers moeten zich willen integreren, maar wij moeten hen tegelijkertijd verzekeren dat we solidair zullen zijn.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om de minister van Buitenlandse Zaken naar zijn mening te vragen over de resultaten van de Europese Conventie en de intergouvernementele conferentie.

Op onze vergaderingen met collega's uit andere Europese parlementen hoorden we vaak de vraag om de conventietekst aan te passen. Er werden vragen gesteld bij de regeling die in het verdrag van Nice was uitgewerkt voor Spanje en Polen, en ook bij de preambule van het ontwerp van verdrag. Ik vind dat ook moeten kunnen worden gediscussieerd over artikel 51 van het ontwerp en over de preambule. Het belang dat elk land aan die tekst hecht, is afhankelijk van zijn overtuiging en zijn politiek programma voor Europa.

Aangezien meerdere landen opmerkingen hebben gemaakt, moet er worden gepraat over preciseringen van artikel 51 of de preambule. Er moet meer belang worden gehecht aan het erfgoed van de Europese beschaving. Dit is des te belangrijker omdat de scheiding tussen kerk en staat deel uitmaakt van onze visie op Europa.

Tijdens vergaderingen met parlementsleden uit andere Europese landen hoor ik ook vaak zeggen dat de huidige uitbreiding slechts een etappe is. De minister zal die

Ces dernières demandes proviennent de pays impétrants.

Vu les remarques faites dans divers pays, je pense qu'il conviendrait de discuter de l'article 51 du projet de traité, en même temps que du préambule. Il est vrai que l'importance accordée à l'une ou l'autre partie du texte dépend des convictions et du programme politiques que l'on envisage pour la construction européenne.

J'insiste d'autant plus que notre vision de la construction européenne inclut la séparation des églises et de l'État.

Je voudrais aussi attirer votre attention sur le fait que l'on entend souvent dire, lors des réunions avec des parlementaires d'autre pays européens, que l'élargissement actuel n'est qu'une étape. Je suis sûr que vous entendez les mêmes propos lors de vos réunions des ministres des Affaires étrangères. Par exemple, les représentants des pays baltes parlent déjà d'un élargissement à deux autres pays et même à un troisième, pays avec lesquels des négociations sont en cours. On parle aussi de la Russie, Mme Lizin tout à l'heure a parlé de la Moldavie, d'autres encore envisagent la Biélorussie et l'Ukraine.

Je pense qu'il faudrait réfléchir à ce que devraient être les frontières de l'Europe. L'Europe peut sans doute encore s'étendre vers l'est, mais la terre est ronde. À trop s'étendre dans cette direction, nous nous retrouverons à la frontière ouest de l'Europe. Si l'on ne se fixe pas des limites vers le sud, ... Or déjà les pays du pourtour méditerranéen, nous le savons, veulent être associés davantage à l'Europe. Je pense que nous devrions avoir un débat sur les limites de l'Europe, en se basant peut-être sur une réflexion géographique, mais en ayant à l'esprit qu'entretenir des relations avec l'Union européenne n'implique pas nécessairement d'en faire partie. Peut-être faut-il établir un mode de relation spécifique avec les États voisins ? C'est une question importante.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Il est évident que la question des frontières de l'Europe est un important sujet de réflexion. Cela ne peut cependant pas mettre à mal le concept fondamental que l'Europe est un concept ouvert. Nous sommes bien d'accord que cela ne peut pas être sans limites.

Je suis assez prudent en la matière. Entamer un débat sur les frontières de l'Europe aboutirait à placer des limites qui pourraient très bien être changeantes. Personnellement, je pense que la Russie sera un jour européenne. La question est de savoir quel type d'accords particuliers nous pouvons commencer à envisager et à approfondir, notamment avec les nouveaux voisins. C'est un vrai débat qu'il faut avoir. Par exemple, si vous prenez les questions de flux migratoires ou les questions de sécurité, il va de soi qu'une coopération très poussée avec les nouveaux voisins peut anticiper certains problèmes.

C'est un beau débat académique à avoir, mais nous aurons du mal à nous mettre d'accord sur les frontières définitives de l'Europe. L'Europe est un concept ouvert et qui restera ouvert. Vouloir, aujourd'hui, apporter une réponse à la question de savoir quelles sont les frontières définitives de l'Europe est très dangereux.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je ne dis pas qu'il faut les définir, mais que la discussion devait avoir lieu. Cela d'autant

opmerking ook al hebben gehoord op vergaderingen van de ministers van Buitenlandse Zaken. De vertegenwoordigers van de Baltische staten hebben het al over een verdere uitbreiding met twee of drie landen, waarmee nu reeds wordt onderhandeld. Men heeft het hierbij over Rusland, Moldavië, Wit-Rusland of Oekraïne.

Er moet worden nagedacht over wat de grenzen van Europa zouden moeten zijn. Europa kan ongetwijfeld nog naar het oosten uitbreiden, maar de aarde is rond. Als we te ver gaan, komen we terug aan de grens van West-Europa. Als we geen grenzen vastleggen in het zuiden... De landen rond de Middellandse Zee zijn nu reeds vragende partij voor een associatie met Europa. Een debat over de grenzen van Europa is noodzakelijk. We kunnen hierbij uitgaan van geografische overwegingen, maar we moeten in ons achterhoofd houden dat relaties onderhouden met de Europese Unie niet noodzakelijk betekent dat men lid is van de Unie. Misschien moet werk worden gemaakt van een soort bijzondere relatie met de buurlanden?

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *De kwestie van de grenzen van Europa is een belangrijk onderwerp, maar Europa blijft fundamenteel een open concept. Toch zijn we het ermee eens dat ergens een grens moet worden getrokken.*

We moeten voorzichtig zijn. Een debat over de grenzen van Europa zal leiden tot de vastlegging van grenzen, die waarschijnlijk kunnen worden gewijzigd. Ik ben van mening dat Rusland ooit tot Europa zal behoren. De vraag is welk soort bijzondere akkoorden mogelijk moet zijn en kan worden verdiept, met name met de nieuwe buurlanden. Bijvoorbeeld voor migratiestromen en veiligheidsproblemen kunnen met een doorgedreven samenwerking met de nieuwe burens bepaalde problemen worden voorkomen.

Dit is voer voor een mooi academisch debat, maar het zal moeilijk zijn om het eens te worden over de definitieve grenzen van Europa. Europa is een open concept en zal dat ook blijven. Het is zeer gevaarlijk om nu al een antwoord te willen geven op de vraag naar de definitieve grenzen van Europa.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik zeg niet dat de grenzen moeten worden vastgelegd, maar dat de discussie moet*

plus que la manière dont nous concevons l'Europe peut avoir un rapport avec sa taille. Le risque de dilution dont on parle en ce qui concerne l'idée européenne est réel.

Nous devons poser ce problème de manière ouverte comme nous l'avons toujours fait jusqu'à présent. Si l'élargissement européen implique un affaiblissement du contenu de l'idée européenne, à quoi arriverons-nous ? Nous envisagerons aussi que, parmi les pays fondateurs, il puisse y avoir un approfondissement indépendamment ou en corrélation avec ce qui s'y développe au niveau européen.

Voilà ce qu'il nous paraissait important de mettre en avant au sujet de cet élargissement. Au départ, pour les pères fondateurs, l'idée européenne était à la fois basée sur l'efficacité, mais aussi, sur une vision humaniste de l'organisation de la société. Nous continuons à vouloir cet approfondissement sur le plan social. Nous voulons que cette Europe ne soit pas qu'un marché, mais qu'un gouvernement économique et social soit réellement mis en place. À cet égard, le fait qu'il puisse exister, par rapport à nos nouveaux voisins et à la politique mondiale en général, une politique extérieure commune est un élément important. Ce n'est pas par hasard, je suppose, que les deux projets de loi ont été mis à l'ordre du jour aujourd'hui.

(M. Hugo Vandenberghe, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Karim Van Overmeire (VL. BLOK). – *Le traité qui nous est soumis est bien entendu un document historique et l'élargissement de l'UE à dix États membres issus essentiellement d'Europe Centrale et de l'Est est un événement historique. Ce document clôt définitivement un chapitre moins joli de l'histoire européenne : après la seconde guerre mondiale, les pays d'Europe Centrale et de l'Est ne furent pas libérés mais échangèrent un régime dictatorial contre un autre. Pour les jeunes et les générations à venir, le communisme ne sera heureusement plus qu'un détail de l'histoire du monde mais pour les nations de l'Europe Centrale et de l'Est, l'héritage du communisme, la stagnation économique par exemple, est toujours bien perceptible.*

Mon groupe est probablement le plus eurocritique de cet hémicycle. La position extraordinairement euphorique de la Belgique est d'ailleurs étonnante. Presque tous les États membres de l'UE connaissent un courant politique qui sans être anti-européen plaide cependant en faveur du maintien de l'identité nationale. En Belgique il est absent ou quasiment inexistant. Peut-être est-ce parce que la Belgique n'a pas d'identité nationale. L'esprit d'abdication de ce pays est remarquable : l'Europe n'est jamais assez vaste et n'a jamais assez de compétences, elle ne va jamais assez vite.

Sans être anti-européens, nous voudrions savoir si le niveau européen est par définition tellement plus efficace et si l'élargissement n'a que des avantages. Cette position critique n'implique pas une attitude négative. Il est remarquable que des peuples européens qui se sont combattus pendant des siècles connaissent depuis un demi-siècle la paix et la prospérité, notamment grâce à ces structures européennes. Tout bien considéré, l'Union est malgré tout une histoire qui se termine bien. En témoigne le fait que de plus en plus de pays ont rallié les six pays fondateurs.

worden gevoerd. De wijze waarop we Europa zien heeft invloed op de grootte van de Unie. Het risico dat de Europese idee verwatert, is aanwezig.

We moeten dit probleem met open vizier aanpakken, zoals we altijd al hebben gedaan. Als de uitbreiding van Europa een inhoudelijke verzwakking van de Europese gedachte met zich meebrengt, waar leidt dit ons dan toe? Tussen de landen die aan de wieg van de Unie stonden, kan ook een verdieping plaatsvinden, los van of in correlatie met de ontwikkelingen op Europees niveau.

Voor de stichtende leden steunde de Europese gedachte niet alleen op efficiëntie, maar ook op een humanistische visie op de organisatie van de samenleving. We blijven vragende partij voor een verdere verdieping op sociaal vlak. We wensen dat dit Europa niet alleen een markt is, maar dat er een echt economisch en sociaal bestuur komt. In dit opzicht is het bestaan van een gemeenschappelijk buitenlands beleid ten aanzien van onze nieuwe burens en de wereldpolitiek in het algemeen, zeer belangrijk. Het is niet toevallig dat deze twee ontwerpen vandaag op de agenda staan.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, ondervoorzitter.)

De heer Karim Van Overmeire (VL. BLOK). – Het voorliggend verdrag is natuurlijk een historisch document en de uitbreiding van de Europese Unie met tien lidstaten, voornamelijk uit Midden- en Oost-Europa, is een historische gebeurtenis. Met dit document wordt formeel en definitief een streep getrokken onder een minder fraai hoofdstuk in de Europese geschiedenis waarbij na de Tweede Wereldoorlog de landen van Midden- en Oost-Europa niet werden bevrijd, maar het ene dictatoriale regime inruilden voor een ander. Voor de jeugd en de komende generaties zal het communisme gelukkig niet veel meer zijn dan een voetnoot in de wereldgeschiedenis, maar voor de naties van Midden- en Oost-Europa is de erfenis van het communisme, zoals de economische stagnatie, vandaag nog altijd voelbaar.

Mijn fractie is wellicht de meest Eurokritische in dit halfroond. De ongemeen Eurofiële houding van de Belgische politiek is overigens opmerkelijk. In bijna elke Europese lidstaat bestaat wel een politieke stroming die misschien niet anti-Europees is, maar die toch pleit voor het behoud van de nationale identiteit. In België bestaat die niet of nauwelijks. Misschien heeft dit te maken met het feit dat België geen nationale identiteit heeft. Toch is de abdicatiezucht van dit land opmerkelijk: Europa kan niet groot genoeg zijn en kan niet genoeg bevoegdheden hebben; het kan niet snel genoeg gaan.

Wij zijn niet anti-Europees, maar willen wel de vraag stellen of het Europese niveau per definitie zoveel efficiënter is en of de uitbreiding alleen maar voordelen heeft. Die kritische houding betekent geen negatieve opstelling. Het blijft opmerkelijk dat de Europese volkeren die elkaar gedurende eeuwen bestreden hebben, mede dank zij die Europese structuren nu al een halve eeuw in vrede en welvaart leven. Alles in overweging genomen, is de Unie toch een succesverhaal. Dat blijkt uit het feit dat steeds meer landen zich bij de oorspronkelijke zes hebben aangesloten.

Il y a des arguments importants en faveur de la poursuite de l'élargissement.

D'abord nous avons une dette d'honneur et en partie émotionnelle vis-à-vis des pays qui ont été sacrifiés sur l'autel de l'Union soviétique et ont enduré 45 ans de communisme. Leur adhésion à l'Union – je songe essentiellement aux États baltes – n'est pas la seule garantie mais une garantie supplémentaire face à un éventuel revanchisme russe.

Ensuite l'élargissement donne davantage de poids à l'UE. Reste à voir si son influence sera renforcée vu sa plus grande hétérogénéité.

Troisièmement, dans une optique purement économique l'adhésion est avantageuse tant pour l'Est que pour l'Ouest, en tout cas à long terme.

L'adhésion sert aussi la stabilité politique.

Si nous n'offrons pas de perspectives d'adhésion aux pays d'Europe Centrale et de l'Est, ils se tourneront vers la Russie, ou plus vraisemblablement vers les États-Unis.

Pour notre groupe, il importe que ces pays soient clairement européens. J'aborderai tout à l'heure cette question lors de ma demande d'explication sur la candidature de la Turquie. Personne ne contestera cependant le caractère européen des dix candidats actuels à l'adhésion.

L'exposé des motifs comporte un bel exemple de falsification de l'histoire. L'invasion de Chypre par les Turcs est minimisée par une soi-disant invasion de Chypre par la junte grecque. Il y a eu il est vrai un coup d'état fomenté par des éléments pro-grecs, ce qui est autre chose qu'une attaque de la Grèce contre Chypre.

Avec l'élargissement prévu en 2004 la superficie de l'UE s'accroîtra de 23%, la population de 20% mais le « produit européen brut » de 4% seulement. Autrement dit le poids économique des dix candidats à l'adhésion sera égal au poids économique des seuls Pays-Bas. Il ne s'agit pourtant pas de dix pays pauvres. Au contraire, la Tchéquie, Malte, Chypre, la Slovénie pourraient rapidement rejoindre le niveau du Portugal et de la Grèce et de bénéficiaires devenir des payeurs. Il faut aussi savoir que hormis la Pologne, aucun candidat à l'adhésion n'est plus grand que la Belgique et que sept pays sur dix comptent même moins d'habitants que la Flandre.

L'élargissement est donc d'abord une augmentation du nombre de pays et c'est là que réside le grand défi. L'UE qui fonctionne déjà difficilement avec 15 pays en comptera bientôt 25. On peut se demander si elle n'a pas eu les yeux plus grands que le ventre. Il est du reste frappant que certains adversaires d'une Europe forte prônent en même temps son élargissement, en s'appuyant sur le raisonnement pervers que l'adhésion est un processus tellement difficile que les institutions européennes finiront peut-être par se bloquer.

Quelle que soit la forme que prendra la future « Constitution européenne », il est évident que le 1^{er} mai 2004 nous nous réveillerons dans une Union européenne différente où les grands États membres resteront ce qu'ils étaient mais où le poids de la Belgique sera à peine supérieur à celui de la Tchéquie ou la Hongrie.

La Commission européenne a mené des négociations

Er zijn belangrijke argumenten voor een verdere uitbreiding van de Europese Unie.

Ten eerste is er het principiële – en voor een stuk emotionele – argument dat wij een zekere ereschuld in te lossen hebben tegenover die landen die in 1944-1945 opgeofferd zijn aan de Sovjet-Unie en 45 jaar communisme achter de rug hebben. Hun lidmaatschap van de Unie – en ik denk hier vooral aan de Baltische staten – is niet de enige, maar dan toch een bijkomende garantie tegen een eventueel Russisch revanchisme.

Ten tweede geeft de uitbreiding ook meer gewicht aan de Europese Unie. Het valt nog te bezien of de Unie ook meer slagkracht zal krijgen, want ze wordt natuurlijk meer heterogeen.

Ten derde is de toetreding louter economisch bekeken – zeker op lange termijn – zowel voor Oost als voor West voordelig. Het is een win-win-situatie.

Het lidmaatschap zorgt ook voor politieke stabiliteit.

Als we de landen van Midden- en Oost-Europa ten slotte geen perspectief van lidmaatschap bieden, dan zullen ze zich tot Rusland, of waarschijnlijker nog tot de Verenigde Staten richten.

Voor onze fractie is het toch wel belangrijk dat het hier om duidelijk Europese landen gaat. De vraag naar het al dan niet Europees karakter van een land zal straks aan bod komen tijdens mijn vraag om uitleg over de kandidatuur van Turkije, maar niemand zal het Europees karakter van de huidige tien kandidaat-lidstaten betwisten.

In de toelichting, die ik natuurlijk heb gelezen, staat een mooi staaltje van geschiedenisvervalsing. Op bladzijde 28 wordt de Turkse invasie van Cyprus vergoelijkt door een zagezegde aanval van de Griekse junta op Cyprus. Natuurlijk was er een staatsgreep van pro-Griekse elementen, maar dat is nog wel iets anders dan een aanval van Griekenland op Cyprus. Voor een officieel document is een dergelijk staaltje van revisionisme opmerkelijk.

In cijfers betekent de voor 2004 geplande uitbreiding een vergroting van de oppervlakte van de EU met 23%, een toename van de bevolking met 20%, maar een verhoging van het 'Bruto Europees Product' met slechts 4%. Anders geformuleerd: het economisch gewicht van de tien kandidaat-lidstaten samen is even groot als het economisch gewicht van Nederland. Dat betekent nog niet dat het om tien arme landen gaat. Integendeel, landen als Tsjechië, Malta, Cyprus, Slovenië zouden wel eens zeer snel op het niveau van Portugal en Griekenland kunnen komen, zouden wel eens zeer snel netto betalende kunnen worden in de plaats van netto ontvangers. Het is goed om in het achterhoofd te houden dat, behalve Polen, geen enkele kandidaat-lidstaat groter is dan België en dat zeven van de tien zelfs minder inwoners hebben dan Vlaanderen.

De uitbreiding is dus in de eerste plaats – en dat is de grote uitdaging – een uitbreiding van het aantal lidstaten. De Europese Unie die nu met 15 lidstaten al moeizaam functioneert, zal er straks 25 tellen. De vraag is dan ook of de Unie niet te veel hooi op haar vork neemt. Het is overigens opvallend dat een aantal tegenstanders van een sterk Europa tegelijk voorstander van de uitbreiding zijn, vanuit een soort

d'adhésion avec chaque pays séparément sur la base de deux principes : la « conditionnalité » qui subordonne l'adhésion à une série de critères politiques, économiques, législatifs et administratifs sévères et le principe de différenciation selon lequel chaque candidat à l'adhésion est jugé séparément selon ses mérites. En réalité, on voit que l'adhésion est avant tout un choix politique. Les Dix adhéreront à l'Union le 1^{er} mai 2004. La Commission doit encore faire une évaluation le 5 novembre et nous faire connaître les pays qui sont tout à fait prêts mais nous devons déjà voter aujourd'hui en bloc sur l'adhésion des dix. Le tout est à prendre ou à laisser.

Notre groupe estime que nous aurions dû être plus stricts dans l'application de ces principes de « conditionnalité » et de différenciation et autoriser l'adhésion pays par pays. L'inquiétude règne parmi la population parce qu'elle n'est pas suffisamment informée et qu'elle voit dix nouveaux pays débarquer en même temps.

Personnellement, je ne me fais pas trop de soucis quant au coût. Des compromis acceptables ont été conclus en matière d'agriculture et de soutien régional. Bien entendu on peut difficilement calculer combien tout cela nous coûtera et nous rapportera. Il faut distinguer entre le court, le moyen et le long terme et qui peut calculer l'effet retour et l'avantage qu'en retirera notre économie ? Je crois que ce sont les petits paysans d'Europe Centrale et de l'Est qui paieront l'addition.

Mme de Bethune avance un coût de 11 euros par habitant, par pays et par an. C'est encore acceptable.

J'aimerais bien que la fédération belge ne coûte annuellement qu'onze euros par personne aux Flamands ! Mais elle leur coûte beaucoup plus que l'élargissement...

Vous serez peut-être étonnés de m'entendre dire qu'il ne faut pas exagérer l'importance de l'immigration en provenance de ces pays. Il ne s'agit que de petits pays dont le niveau de vie va s'améliorer rapidement après l'adhésion. Ce qui est plus inquiétant c'est que la situation démographique y est encore plus catastrophique que chez nous. Il n'y aura jamais de flux permanent vers l'Europe occidentale, ce qui serait le cas si la Turquie entrait dans l'Union européenne.

Nous devons surtout nous inquiéter de la qualité de l'administration de certains candidats à l'adhésion. Une bonne partie de l'appareil étatique est toujours occupée par des apparatchiks de l'époque communiste qui n'ont pas la moindre idée de la manière dont fonctionne une administration européenne moderne. Une partie de cet appareil est infiltrée par le crime organisé.

Si un pays n'est pas capable de respecter les règles européennes strictes, il met en péril la stabilité du système tout entier.

Bien entendu un suivi est prévu et le cas échéant une adaptation. Nous savons cependant combien il est difficile de sanctionner un État membre. La question de la France et de son déficit budgétaire montre une fois de plus que les sanctions ne sont pas automatiques mais qu'il y a du maquignonnage politique. Passe encore si un seul pays enfreint les règles mais si c'est un groupe important de pays, toute la construction risque de s'effondrer.

L'adhésion des dix signifie aussi que les frontières extérieures de l'Union seront repoussées vers la frontière entre

pervers redenering dat de toetreding zo'n moeilijk proces wordt dat de Europese instellingen uiteindelijk misschien wel zullen blokkeren.

Welke 'Europese Grondwet' er uiteindelijk ook uit de bus komt, het is een feit dat we op 1 mei 2004 wakker zullen worden in een andere Europese Unie, waarbij – en daar moeten we ons toch goed van bewust zijn – de Belgische invloed op het geheel een stuk kleiner zal zijn. De grote lidstaten blijven natuurlijk de grote lidstaten. Frankrijk blijft Frankrijk, ook in een Unie van 25, Duitsland blijft Duitsland, Groot-Brittannië blijft Groot-Brittannië, maar België zal op dezelfde hoogte staan als Tsjechië of Hongarije en zal niet veel meer invloed hebben dan deze landen.

De Europese Commissie voerde toetredingsonderhandelingen met elk land afzonderlijk, op basis van twee principes. De 'conditionaliteit': een lidstaat pas mag toetreden wanneer hij aan een reeks strenge politieke, economische, wetgevende en bestuurlijke eisen voldoet; en het 'differentiatieprincipe': elke kandidaat-lidstaat wordt afzonderlijk op zijn merites beoordeeld. Dit is het uitgangspunt, maar in de praktijk zien we natuurlijk dat de toetreding in de eerste plaats een politieke keuze is. De tien kandidaat-lidstaten zullen op 1 mei 2004 toetreden. De Europese Commissie moet op 5 november nog een evaluatie maken en ons meedelen wie van de tien er uiteindelijk helemaal klaar voor is, maar wij moeten vandaag al stemmen, niet over elk land afzonderlijk, maar over het gehele pakket van tien kandidaat-lidstaten. Het geheel is te nemen of te laten.

Onze fractie is van oordeel dat we deze principes van conditionaliteit en differentiatie strikter hadden moeten toepassen en de landen elk afzonderlijk, land per land, hadden moeten laten toetreden. Er is hier al gesproken over de ongerustheid bij de bevolking. Ik denk dat een deel van die ongerustheid te verklaren is doordat de bevolking niet weet wat er precies gebeurt, dat ze tien nieuwe lidstaten tegelijk op zich ziet afkomen. Het is evident dat een dergelijk omvangrijke operatie, waarover alles bij elkaar weinig informatie wordt gegeven, ongerustheid teweegbrengt.

Over de kostprijs maak ik me persoonlijk niet zoveel zorgen. Zowel over de landbouw als over de regionale steun zijn aanvaardbare compromissen gesloten. Het is natuurlijk heel moeilijk om te berekenen wat het hele verhaal ons kost en wat het opbrengt. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen korte, middellange en lange termijn en wie kan het terugverdieneffect en het voordeel voor onze economie berekenen? Ik denk dat vooral de kleine boeren van Midden- en Oost-Europa de rekening van de uitbreiding zullen betalen. Mevrouw de Bethune schuift de kostprijs van 11 euro per inwoner per land en per jaar naar voor en dat staat ook in de toelichting. Dat valt al bij al nog mee.

Ik zou wensen dat de Belgische federatie de Vlamingen niet meer zou kosten dan elf euro per inwoner per jaar. Maar de miljardenstroom van Vlaanderen naar Wallonië kost ons een tien-, twintig- of vijftigvoud van wat de uitbreidingsoperatie naar Oost-Europa ons uiteindelijk zal kosten.

Het zal u verwonderen iets dergelijks uit de mond van een Vlaams Blokker te horen, maar ik denk ook dat de immigratie uit die landen niet moet overdreven worden. Het gaat immers maar om kleine landen, die bovendien hun welvaart na de

l'Allemagne et la Pologne, la Lettonie et la Russie, la Pologne et la Russie Blanche ou la Slovaquie-Ukraine. Ces frontières seront-elles bien surveillées ?

Je sais que Schengen ne sera pas appliqué dans l'immédiat mais les problèmes qui se posent sont énormes. C'est d'ailleurs un argument supplémentaire contre l'adhésion de la Turquie : voulons-nous vraiment établir les frontières extérieures de l'UE dans les montagnes du Kurdistan ?

Il est d'ailleurs singulier que les candidats à l'adhésion soient tenus d'adhérer à Schengen alors qu'on en dispense certains membres actuels. Les nouveaux arrivants sont soumis à des conditions plus strictes que les autres.

Point positif, les dix candidats à l'adhésion sont des États démocratiques. Neuf de ces pays ont organisé un référendum sur l'adhésion alors qu'on ne l'a fait nulle part en Europe occidentale. Mme de Bethune a encore proposé une vaste campagne de propagande destinée à renforcer le sentiment pro-européen de la population mais ce n'est pas ainsi que fonctionne une bonne démocratie. Il faut un débat ouvert avec des arguments pour et contre mais chez nous un tel débat est impossible. Même une réflexion nuancée devient difficile étant donné que tout à l'heure nous devons voter en bloc pour ou contre l'adhésion.

Je ne doute pas que mis à part mon groupe tout le monde émettra un vote positif. Ces votes ne traduisent cependant pas les nombreuses questions que se pose une bonne partie de la population flamande. Ne nous faisons pas d'illusions : l'adhésion des dix nouveaux pays au 1^{er} mai 2004 est d'ores et déjà acquise étant donné qu'on estime les avantages supérieurs aux inconvénients, que la moindre hésitation est assimilée à une perte de prestige et surtout, que les hommes politiques ne veulent pas mettre leur carrière européenne potentielle en péril en importunant tel ou tel pays qui demain devra peut-être se prononcer sur leur carrière politique. De plus, des entreprises de pays candidats exercent des pressions sur les hommes politiques pour qu'ils ne s'opposent pas à leur adhésion.

Nous ne sommes pas d'accord avec la procédure qui a été décidée, nous voulions une application stricte des principes de « conditionnalité » et de différenciation. Nous voulons traduire les doutes et les inquiétudes de nombreux Flamands qui se demandent si tout cela ne va pas trop vite, car après ces dix pays, la Roumanie et la Bulgarie devraient entrer en 2007, puis il y a encore la Turquie et j'entends déjà le ministre qui rêve de la Russie, de l'Afrique du Nord et du Moyen-Orient.

Pour toutes ces raisons, mon groupe ne votera pas contre ce projet mais il s'abstiendra.

toetreding snel zullen zien toenemen. Van grotere betekenis nog is dat de demografische situatie in de kandidaat-lidstaten ronduit catastrofaal is, nog veel erger dan bij ons. Er zal dus nooit een permanente migratiestroom naar West-Europa op gang komen, zoals wel het geval zou zijn indien Turkije lid zou worden van de Europese Unie.

We moeten ons vooral zorgen maken over de kwaliteit van het bestuur in sommige van de kandidaat-lidstaten. Een belangrijk deel van het overheidsapparaat wordt daar nog altijd bevolkt door apparatsjiks uit de communistische periode, die geen enkel besef hebben van hoe een moderne Europese administratie werkt. Een deel van het overheidsapparaat is geïnfiltréerd door de georganiseerde misdaad.

En lidmaatschap van de EU is nog iets anders dan het lidmaatschap van een kaartclub. Een land dat niet in staat is om zich aan de strikte Europese regels te houden, brengt de stabiliteit van het hele systeem in gevaar.

Ik weet wel dat er in monitoring voorzien is en dat men het hele proces zal opvolgen en waar nodig trachten bij te sturen. Maar we weten allemaal hoe moeilijk het is een lidstaat sancties op te leggen. De kwestie van Frankrijk en zijn begrotingstekort tonen nog maar eens aan dat het opleggen van sancties geen automatisme is, maar een politieke koehandel. Wanneer slechts een land de regels overtreedt is er misschien nog een regeling te vinden, maar als een grote groep landen niet in staat is om de afspraken na te komen, dan dreigt de hele constructie in elkaar te vallen.

De toetreding van de tien kandidaat-lidstaten betekent ook dat de buitengrenzen van de EU verschuiven van de Duits-Poolse grens naar de grens van Letland-Rusland, Polen-Wit-Rusland of Slovaquie-Oekraïne. Zullen deze grenzen wel goed georganiseerd en gecontroleerd worden?

Ik weet ook wel dat Schengen niet onmiddellijk van toepassing is, maar de problemen die zich hier stellen, zijn natuurlijk enorm.

Dat is trouwens een bijkomend argument tegen het Turkse lidmaatschap: willen we de buitengrenzen van de EU nu echt in de bergen van Koerdistan leggen?

Het is overigens opmerkelijk dat de kandidaat-lidstaten verplicht zijn om tot Schengen toe te treden, terwijl een aantal van de huidige 15 lidstaten, waaronder Groot-Brittannië en Ierland, er buiten kunnen blijven. In die zin stelt men aan de nieuwkomers hogere eisen, dan aan huidige leden.

Een positief punt is dat we met de tien kandidaat-lidstaten in elk geval tien landen in huis halen, waar de democratie echt nog leeft en waar men respect heeft voor vrije meningsuiting en voor democratie. In 9 van de 10 landen heeft een referendum plaatsgevonden over de toetreding, terwijl dat in West-Europa nergens is gebeurd, terwijl de gevolgen voor ons net zo groot zijn als voor hen. Mevrouw de Bethune heeft nog een grote propagandacampagne voorgesteld om de bevolking meer pro-Europees te krijgen, maar zo functioneert een goede democratie niet. Die vereist een open debat met argumenten voor en tegen. Een dergelijk debat is bij ons niet mogelijk. Zelfs genuanceerde denken wordt moeilijk, want straks kunnen we alleen over het hele pakket van de tien landen stemmen en kunnen we ons niet uitspreken over elk van de

M. François Roelants du Vivier (MR). – Jamais comme aujourd’hui, dans l’histoire de l’Europe, autant de pays n’ont, d’un seul élan, adhéré à un projet politique commun comme celui de l’Union européenne.

En 1957, vous le savez, ils n’étaient que six États à signer le Traité de Rome, mais l’événement était déjà considérable par sa hardiesse et sa prescience.

D’autres pays suivirent – l’Espagne, la Grèce et le Portugal – trois des pays qui exorcisèrent par leur adhésion un passé dictatorial douloureux. La Communauté, puis l’Union européenne, a alors constitué un horizon souvent considéré comme inaccessible par tous les pays d’Europe centrale et orientale, soumis à la tutelle soviétique. Hormis Chypre et Malte, ce sont ces pays qui nous rejoindront à partir du 1^{er} mai prochain. C’est donc une autre Europe qui va surgir sur la scène mondiale.

Fallait-il le faire si vite, avec autant de pays parmi lesquels plusieurs sont loin de la moyenne des actuels membres de l’Union, sur le plan économique ? Voilà la question qui est posée à l’opinion et à laquelle il faut répondre en préambule

landen afzonderlijk.

Ik twijfel er niet aan dat, op de Vlaams Blokfractie na, iedereen voor zal stemmen. De stemming hier is echter helemaal geen weergave van de vele vragen die een groot deel van de Vlaamse bevolking zich hierbij stelt. Niemand moet zich echter illusies maken. Het ziet ernaar dat de toetreding van 10 nieuwe lidstaten op 1 mei 2004 in elk geval een feit zal zijn, omdat men de voordelen hoger schat dan de nadelen, omdat elke aarzeling gelijk staat met prestigeverlies en vooral omdat politici hun potentiële Europese carrière niet in het gedrang willen brengen door nu lastig te doen tegen deze of gene lidstaat, die misschien straks moeten mee stemmen over hun politieke carrière. Een bijkomende reden voor de snelle toetreding is dat de bedrijven van een lidstaat de politici het signaal geven dat ze zich niet mogen verzetten tegen de toetreding van bijvoorbeeld Polen of Letland, want dan zullen wij daar wellicht de nadelen van ondervinden bij hun activiteiten in de geblokkeerde kandidaat-lidstaat. Ook die druk op de politieke besluitvorming mag eens worden vermeld.

Wij hadden liever gehad dat de belangrijke principes van conditionaliteit en differentiatie strikt waren toegepast, dat we elke kandidaat-lidstaat afzonderlijk hadden kunnen evalueren en een land pas hadden toegelaten wanneer het helemaal klaar was om in de Unie als een goede lidstaat te functioneren. Nu gebeurt dat niet, maar voert men de druk op: de hele slof komt er nu ineens aan op 1 mei 2004 zonder dat daar nog discussie over mogelijk is. Wij gaan met die handelswijze niet akkoord, wij willen de twijfels en ongerustheid vertolken die bij veel Vlamingen leeft. Veel Vlamingen vragen zich af of het niet allemaal te snel gaat, want na deze tien komen Roemenië en Bulgarije er al aan – de datum is al vastgelegd op 2007 – en dan komt nog Turkije. Ik hoor de minister ook al dromen over Rusland, Noord-Afrika en het Midden-Oosten. De Vlamingen zijn dus terecht ongerust over waar het met de Europese Unie naartoe gaat.

Om al die redenen zal de Vlaams Blokfractie niet tegen stemmen – want we zijn niet tegen – maar wel zich onthouden.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *Nooit eerder in de geschiedenis van Europa zijn zo veel landen tegelijk toegetreden tot een gemeenschappelijk politiek project als de Europese Unie.*

In 1957 hebben slechts zes staten het Verdrag van Rome ondertekend, maar toch was dit een merkwaardige gebeurtenis omdat ze veel moed en inzicht vergde.

Andere landen volgden, waaronder Spanje, Griekenland en Portugal die door die toetreding afrekenen met een pijnlijk dictatoriaal verleden. De Europese Gemeenschap, later Europese Unie, werd door de Centraal- en Oost-Europese landen, die zich in de greep van de Sovjet-Unie bevonden, dikwijls als onbereikbaar beschouwd. Naast Cyprus en Malta zijn het die landen die op 1 mei zullen toetreden. Er zal dan een ander Europa op het wereldtoneel verschijnen.

Moest het zo vlug gaan, met zo veel landen waarvan de meeste op economisch gebied ver onder het gemiddelde van de huidige leden van de Unie liggen?

Ja, deze uitbreiding was om verschillende redenen nodig,

au débat de ce jour.

Oui, il fallait cet élargissement pour différentes raisons, essentiellement mais pas uniquement de nature politique. Il était en effet impérieux de répondre au risque d'instabilité du continent européen, suite à la chute du Rideau de Fer et de l'implosion de l'ex-URSS, d'où l'importance d'arrimer les pays d'Europe centrale et orientale à l'Ouest, en leur offrant des perspectives de stabilité politique et de développement économique.

Je n'oublierai pas de citer le cas de Chypre. Sa candidature à l'Union devrait permettre de contribuer à résoudre le problème douloureux de la partition de l'île.

Par ailleurs, il faut revoir l'histoire : l'élargissement rapide et massif était une exigence des Britanniques qui espéraient ainsi diluer délibérément le projet fédéraliste et constituer un donnant-donnant pour la réunification allemande. Cette rapidité explique, en tout cas partiellement, que pour la première fois depuis 1957, l'élargissement précédera les réformes institutionnelles nécessaires à sa pleine réalisation, ce que l'on peut effectivement regretter.

Curieusement, dans la précipitation de l'époque, personne n'a posé la question, pourtant fondamentale, de la finalité du projet. Il faudra attendre la Déclaration de Laeken, le 15 décembre 2001, qui déboucha sur un malentendu.

Si un noyau dur, les six premiers pays membres, a voulu poursuivre l'intégration, certains pays d'Europe centrale et orientale ont considéré l'UE comme un projet essentiellement économique, en reportant le projet politique, en particulier son volet sécurité, sur l'OTAN.

Cela étant, comme le soulignait en 2001 la Commission européenne dans sa communication « Réussir l'élargissement » : « Depuis que les pays candidats ont été invités à adhérer à l'Union européenne, le processus d'élargissement a contribué de manière décisive à la stabilité politique, au progrès économique, à la justice sociale. Dans bon nombre de ces pays, les institutions sont maintenant stables, les changements de gouvernements s'effectuent dans le cadre d'élections libres et démocratiques, les droits de l'homme, y compris ceux des minorités, sont mieux protégés et les principes de l'économie de marché sont appliqués. Le processus d'élargissement », concluait la Commission, « fait de l'Europe un lieu plus sûr pour ses citoyens et contribue à la prévention et à la gestion des conflits au niveau mondial ».

Le développement de la prospérité économique n'est pas le moindre des arguments : l'élargissement du grand marché à près de 500 millions de consommateurs offre des perspectives de développement des échanges d'une ampleur souvent sous-estimée, y compris au sein des pays actuellement membres de l'Union.

Les résultats du récent sondage de l'Union wallonne des entreprises (UWE) sont, à mon sens, l'indice préoccupant d'une frilosité qui ne devrait pas être de mise dans un pays exportateur comme le nôtre.

Bien sûr, la route vers une Europe plus forte, plus prospère, plus cohérente à vingt-cinq, ne peut être assimilée à un long fleuve tranquille. Des problèmes se posent déjà comme, par exemple, la délicate répartition des fonds structurels.

vooral maar niet alleen om redenen van politieke aard. Er moest dringend een antwoord worden geboden op de dreigende instabiliteit van het Europese continent na de val van het IJzeren Gordijn en het uiteenvallen van de ex-USSR. We moesten de Centraal- en Oost-Europese landen dus aan West-Europa binden door hen het vooruitzicht van politieke stabiliteit en economische ontwikkeling te bieden.

Zo zou de kandidatuur van Cyprus voor toetreding tot de Unie moeten bijdragen tot de oplossing van de pijnlijke verdeling van het eiland.

De snelle en massale uitbreiding was een eis van de Britten. Zij wilden daarmee bewust het federalistisch project doen verwateren en een tegenwicht bieden voor de Duitse hereniging. Zo wordt althans gedeeltelijk verklaard waarom, voor het eerst sinds 1957, de uitbreiding niet wordt voorafgegaan door de institutionele hervormingen die nodig zijn om ze ten volle te doen slagen. Dat is jammer.

Eigenaardig genoeg heeft niemand in die onverhaasting de nochtans fundamentele vraag naar de finaliteit van het project gesteld. Daarvoor moesten we wachten tot de Verklaring van Laken, op 15 december 2001, die uitdraaide op een misverstand.

Een harde kern, de zes eerste lidstaten, wilde de integratie voortzetten. Sommige Centraal- en Oost-Europese landen beschouwden de EU echter als een hoofdzakelijk economisch project en wilden het politieke project, vooral de veiligheid, doorschuiven naar de NAVO.

In 2001 zegt de Europese Commissie in haar mededeling 'Een geslaagde uitbreiding': "Sinds de kandidaat-lidstaten de uitnodiging kregen lid te worden van de Europese Unie, draagt het uitbreidingsproces doorslaggevend bij tot de totstandbrenging van politieke stabiliteit, economische vooruitgang en sociale rechtvaardigheid. Stabiele instellingen, regeringswissels op basis van vrije en democratische verkiezingen, een betere bescherming van de mensenrechten, waaronder de rechten van minderheden, en markteconomische beginselen zijn inmiddels vrij gewoon. Het uitbreidingsproces maakt van Europa een veiliger oord voor haar burgers en draagt bij tot conflictpreventie en -beheersing in de rest van de wereld".

De verhoging van het economisch welzijn is een belangrijk argument: de uitbreiding van de markt tot ongeveer 500 miljoen consumenten biedt, ook voor de huidige lidstaten, perspectieven voor een dikwijls onderschatte uitbreiding van de handel.

De resultaten van de recente peiling van de Union wallonne des entreprises, (UWE, de vereniging van Waalse bedrijven) wijzen volgens mij op een koudwatervrees die niet past in een land dat zoveel uitvoert als het onze.

De weg naar een sterker en welvarender Europa, dat coherenter optreedt met vijftintig lidstaten, gaat immers niet over rozen. Er rijzen al problemen, zoals bijvoorbeeld de verdeling van de structuurfondsen.

Sommige regio's van de Unie van Vijftien zullen minder geld krijgen. Wat zal de houding zijn van Duitsland, de belangrijkste nettobetaler van de EU? Zal dat land de begroting als wapen gebruiken om een meer federaal politiek project te promoten? Het gemeenschappelijk landbouwbeleid

Certaines régions de l'Union à quinze verront leurs transferts diminuer. Quelle sera l'attitude de l'Allemagne, principal contributeur net au budget de l'UE ? Utilisera-t-elle l'arme budgétaire pour promouvoir un projet politique plus fédéral ? La Politique agricole commune (PAC) va s'imposer à des pays au sein desquels une part considérable de la population active vit de l'agriculture et amènera inmanquablement des rationalisations douloureuses. Du reste, il ne faudrait pas que notre agriculture, déjà réduite à une peau de chagrin, en fasse les frais.

Les questions de sécurité et de défense pourraient être un baromètre intéressant pour mesurer la densité de l'engagement fédéral des nouveaux membres. Comment vont-ils vouloir répartir les rôles entre l'OTAN, dont ils font partie depuis peu, et la politique de sécurité de l'Union ? Sans doute, le Royaume-Uni, par son attitude vis-à-vis d'une défense européenne plus intégrée, apportera-t-il un début de réponse.

Auparavant, il faudra régler les questions institutionnelles. Il convient de rappeler qu'il faut laisser aux négociateurs le soin de mener à bien leur mission en se basant sur la Constitution européenne proposée par la Convention qui, ne l'oublions pas, est une demande de la Belgique. Il est certain que la capacité de faire fonctionner harmonieusement l'UE et, surtout, de poursuivre l'intégration, dépendra de l'issue de la Conférence intergouvernementale. La Belgique ne manquera sans doute pas d'y faire entendre son credo fédéraliste. Il est regrettable, comme l'a souligné le ministre des Affaires étrangères, que celui-ci n'ait pas été entendu au Sommet de Nice.

L'élargissement que nous allons approuver à une très large majorité – le groupe MR en est en tout cas un ardent défenseur – présente des risques tout en offrant des opportunités. Il faudra valoriser ces dernières pour franchir avec succès une étape fondamentale de la construction européenne.

Mme de Bethune a affirmé que cet élargissement nous coûterait quelque 40 milliards d'euros mais a-t-elle chiffré ce que coûterait pour nos pays le fait de ne pas accueillir ces dix pays au sein de l'UE, notamment en termes de délocalisations d'entreprises et de différenciations salariales ? Sur le plan économique, j'estime que nous avons tout intérêt à procéder à cet élargissement.

L'unification du continent ne sera évidemment pas terminée pour autant. L'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie est prévue pour 2007 ; la Turquie souhaite suivre ; l'Ukraine, la Biélorussie et la Moldavie frappent à la porte et d'autres pays des Balkans souhaitent être du nombre. Il reste beaucoup de travail avant de parvenir à l'unification complète du continent qui verrait d'autres pays entrer dans le projet ouvert qu'est la construction européenne.

À ce propos, je voudrais m'attarder un instant sur le cas de la Turquie. L'argument religieux est évidemment inacceptable et ne pourrait constituer un motif de refuser l'adhésion. Chaque pays candidat doit être jugé selon ses mérites propres, sur la compatibilité de ses structures et de sa politique avec les valeurs fondatrices de l'Union. Or, dans le cas de la Turquie, un dossier est susceptible de lui faire perdre beaucoup de crédit après le 1^{er} mai 2004, comme l'a indiqué, au début de ce mois, M. Günter Verheugen, le commissaire chargé de

(GLB) zal worden opgedrongen aan landen waarin een aanzienlijk deel van de actieve bevolking van de landbouw leeft, en zal daar onvermijdelijk pijnlijke rationalisering met zich meebrengen. Onze landbouw, die al bijna niets meer voorstelt, mag daar overigens niet de dupe van worden.

Veiligheid en defensie zouden een interessante barometer kunnen zijn voor het federale engagement van de nieuwe leden. Hoe zullen ze de taken willen verdelen tussen de NAVO, waarvan ze sinds kort deel uitmaken, en het veiligheidsbeleid van de Unie? Wellicht zal het Verenigd Koninkrijk, door zijn houding ten opzichte van een meer geïntegreerde Europese defensie, de aanzet tot een antwoord geven.

Eerst moeten de institutionele aangelegenheden worden geregeld. De onderhandelaars moeten de kans krijgen hun opdracht tot een goed einde te brengen, daarbij steunend op de door de Conventie voorgestelde Europese Grondwet, waarvoor België vragende partij was. Het vermogen om de EU harmonieus te laten functioneren en vooral de integratie voort te zetten, hangt af van het resultaat van de Intergouvernementele Conferentie. België zal daar zeker een lans breken voor het federalisme. Jammer dat daar op de Top Van Nice geen gehoor voor was.

De uitbreiding die we met een zeer ruime meerderheid zullen goedkeuren – de MR-fractie is althans een fervent voorstander – houdt zowel risico's als kansen in. Die kansen moeten we benutten om met succes een fundamentele stap in de Europese constructie te zetten.

Mevrouw de Bethune zei dat deze uitbreiding ons ongeveer 40 miljard euro zal kosten. Heeft ze ook berekend wat het onze landen zou kosten als we die tien landen niet toelaten tot de EU, inzonderheid inzake verplaatsing van bedrijven en loonverschillen? Ik vind dat we op economisch gebied alle belang hebben bij die uitbreiding.

De eenmaking van het continent zal daarmee echter geen feit zijn. De toetreding van Bulgarije en van Roemenië wordt verwacht tegen 2007. Turkije wil volgen, Oekraïne, Wit-Rusland en Moldavië kloppen op de deur en ook de Balkanlanden willen toetreden. Er is dus nog veel te doen vooraleer ons continent volledig herenigd en de Europese constructie voltooid zal zijn.

Ik wil het in dat verband even hebben over Turkije. Religie mag geen argument zijn om de toetreding te weigeren. Elk land moet worden beoordeeld op zijn eigen verdiensten, op de overeenstemming van zijn structuren en beleid met de waarden die aan de grondslag liggen van de Unie. Zoals de commissaris belast met de uitbreiding, Günter Verheugen, begin deze maand zei kan Turkije, na 1 mei 2004, echter veel krediet verliezen als gevolg van de kwestie-Cyprus.

In mei 2004 zal de Unie immers een lidstaat tellen waarvan een deel van het grondgebied militair bezet wordt door een kandidaat-lidstaat. Dat is een uitzonderlijke situatie. Er resten dus nog enige maanden om een hereniging te bereiken op basis van de voorstellen van de secretaris-generaal van de VN. Die voorstellen werden in de lente echter verworpen door de leider van de Turks-Cypriotische Gemeenschap, de heer Denktash.

De sleutel ligt echter niet in Nicosia, maar in Ankara. Ik ben

l'élargissement.

Il s'agit du dossier de Chypre. En effet, en mai 2004, l'Union se trouvera dans la situation unique où un de ses États membres verra une partie de son territoire occupée militairement par un État candidat à l'adhésion. Il y a donc d'ici à mai quelques mois qui doivent être mis à profit pour trouver une solution de réunification basée sur les propositions du secrétaire général des Nations unies, propositions malheureusement rejetées au printemps dernier par le leader de la communauté chypriote turque, M. Denktash.

Toutefois la clé ne se trouve pas à Nicosie, mais bien à Ankara et je suis convaincu que notre diplomatie le rappellera à M. Erdoğan.

En effet, si aucune solution n'intervient pour Chypre, excellent élève au demeurant de la classe européenne et de la classe des nouveaux pays adhérents, c'est l'Union elle-même qui aura un problème de sécurité à l'une de ses frontières orientales et il faudra bien en mesurer toutes les conséquences.

Les défis ne manquent donc pas à l'Union pour avancer dans la voie de son agrandissement mais aussi de son approfondissement. Contrairement à ce que l'on prétend parfois avec une certaine suffisance, les deux mouvements ne sont pas incompatibles.

C'est dans cet espoir d'une union sans cesse plus étroite entre les peuples européens que le groupe MR votera en faveur de l'actuel élargissement, en en mesurant la réelle portée historique.

M. Luc Paque (CDH). – Du pacte Ribbentrop-Molotov de 1939 au traité de Yalta en 1945, le destin a fait des peuples d'Europe centrale et orientale les victimes de la volonté de puissance des uns, de l'indifférence voire de la prudence des autres.

Si le mur de Berlin est tombé en 1989, l'année 2004 sera celle de la réconciliation de l'Europe. Pour la première fois de son histoire, pratiquement tout le continent européen sera réuni, pacifiquement et durablement, sous une même structure politique, l'Union européenne. La construction européenne est depuis près de cinquante ans un produit de l'Europe de l'ouest ; son élargissement aux dix pays candidats sera une formidable revanche de la démocratie sur le totalitarisme.

Toutefois, en Belgique, cet élargissement à 25 pays continue, à tort ou à raison, à inquiéter beaucoup de nos concitoyens mais aussi les principaux acteurs de la vie sociale et économique. Ainsi, dans une enquête menée en septembre 2003 par l'Union wallonne des entreprises, parmi 4.000 dirigeants d'entreprises, beaucoup évoquent des appréhensions quant à l'élargissement de l'Union européenne de mai 2004.

Il faut dire que les impacts de cet élargissement pour la Belgique, que ce soit sur les exportations, l'économie, l'emploi, les investissements directs étrangers, les migrations et les politiques européennes, notamment budgétaires, restent à bien des égards une inconnue.

Le groupe CDH souhaite à nouveau déplorer l'absence de réflexion au sein de cette assemblée qui a jugé bon de voter le

ervan overtuigd dat onze diplomatie de heer Erdoğan daarop zal wijzen.

Als geen oplossing voor Cyprus wordt gevonden, zal de Unie zelf een veiligheidsprobleem hebben aan haar oostelijke grenzen. De gevolgen daarvan moeten goed worden ingeschat.

De Unie heeft dus voldoende uitdagingen voor haar uitbreiding en haar verdieping. Die beide begrippen zijn niet onverzoenbaar.

De MR-fractie zal deze uitbreiding goedkeuren omdat ze hoopt op een steeds nauwere band tussen de Europese volkeren.

De heer Luc Paque (CDH). – *Het lot heeft ervoor gezorgd dat de bevolking van Centraal- en Oost Europa, zowel na het Ribbentrop-Molotov-pact van 1939 als na het Verdrag van Jalta van 1945, slachtoffer werd van de machtshonger van sommigen en de voorzichtigheid of onverschilligheid van anderen.*

In 1989 viel de Berlijnse muur en 2004 wordt het jaar van de Europese hereniging. Voor het eerst in de geschiedenis wordt het Europese continent vreedzaam en duurzaam verenigd onder dezelfde politieke structuur, namelijk de Europese Unie. Al meer dan vijftig jaar lang is de Europese eenmaking een zaak van het Westen; dankzij de uitbreiding met tien nieuwe lidstaten overwint de democratie over het totalitarisme.

In België blijft die uitbreiding, al dan niet terecht, vele van onze medeburgers en tal van sociale en economische actoren verontrusten. In een enquête van de Waalse Unie van Ondernemingen verklaren vele van de 4.000 ondervraagde bedrijfsleiders dat ze enige vrees koesteren ten aanzien van de uitbreiding van de Unie in mei 2004.

Het is duidelijk dat de weerslag van die uitbreiding op de Belgische uitvoer, economie en werkgelegenheid, op de rechtstreekse buitenlandse investeringen, op de migratie en het Europees beleid, en met name op het monetair beleid, grotendeels een onbekende blijft.

De CDH-fractie betreurt opnieuw het gebrek aan reflectie in deze assemblee, aangezien de stemming over de voorliggende tekst in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

texte en dix minutes, en commission des Relations extérieures, alors qu'une analyse en profondeur, devant de tels enjeux, s'imposait à nos yeux et ce, avec les acteurs concernés : fédérations patronales, syndicats et ONG, notamment.

Nous ne pouvons décemment plus nier aujourd'hui que cet élargissement aura un prix. Certains craignent un coût social élevé – les délocalisations – ; d'autres, un coût financier ou des aides à la politique agricole commune moindres.

Certes, on doit rappeler que nos échanges actuels avec les dix pays candidats sont relativement modestes – 2,5% de nos exportations et 1,6% de nos importations –, que la balance des échanges entre les Quinze et les candidats nous est largement favorable et que cet élargissement signifie la possibilité de débouchés supplémentaires pour nos entreprises et donc, des emplois supplémentaires. Même si les analyses ne prédisent pas de délocalisations massives ni d'immigration en masse, notre responsabilité politique est d'anticiper, de prévoir.

Face à des disparités salariales importantes – parfois de 1 à 7 –, il est plus que jamais temps de renforcer les structures d'une véritable Europe sociale, afin d'éviter toute concurrence déloyale dont la première victime serait le travailleur, qu'il vienne de l'est ou de l'ouest. Même si la productivité du travail dans ces pays anéantit l'avantage en coûts salariaux, l'enquête menée en 2002 par la FEB montre que la productivité de ces entreprises a augmenté et qu'elle est perçue par nos entreprises entre 50 à 75% du niveau belge.

Dès lors, la création d'un véritable droit au travail européen, l'intégration de la Charte sociale mais aussi l'harmonisation des systèmes d'imposition des sociétés doivent concourir à tirer vers le haut la protection sociale.

Mais nous devons aussi, en Belgique, et ce plus que jamais, mettre l'accent sur la formation des travailleurs les moins qualifiés, cibles de choix pour toutes les délocalisations.

Un autre défi pour l'économie belge sera de garantir son attractivité par rapport aux investissements directs étrangers. Si la raison essentielle de ces investissements reste l'accès à de nouveaux marchés, la présence de main-d'œuvre bon marché est le deuxième motif cité par l'enquête de la FEB, paradoxalement surtout pour les PME de moins de cinquante personnes.

Quant au flux migratoire engendré par l'élargissement, il serait indécent de polémiquer sur cet aspect puisque, selon les estimations de la Commission européenne et du Bureau du Plan, celui-ci sera pour la Belgique de 12.000 personnes en 2010. L'augmentation de nos dépenses de santé que cela engendrera sera plus que largement compensée par un effet positif sur notre croissance de l'ordre de 0,3% du PIB.

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Par ailleurs, nous sommes beaucoup plus inquiets de l'impact d'une Europe à 25 sur l'avenir de la construction européenne, sur sa capacité à décider et des implications sous-estimées de l'élargissement sur l'ensemble de nos politiques communes.

Même si le Conseil européen a provisoirement garanti l'avenir de la politique agricole commune, de lourdes inconnues subsistent, en particulier le plafonnement à 1% de

maar tien minuten in beslag nam. We hadden daarover graag meer overleg gezien met de werkgeversorganisaties, de vakbonden en de NGO's.

Ontkennen dat deze uitbreiding haar prijs heeft zou onfatsoenlijk zijn. Sommigen zijn beducht voor de hoge sociale prijs van bedrijfsverplaatsingen, anderen voor een financiële aderlating of lagere landbouwsubsidies.

Het moet gezegd dat onze huidige handel met de tien kandidaat-lidstaten vrij beperkt is: 2,5% van onze uitvoer en 1,6% van onze invoer. De balans weegt dus duidelijk door in het voordeel van de vijftien lidstaten, er gaan nieuwe markten open voor onze bedrijven en dat moet bij ons meer banen opleveren. Ook al wijzen de analyses niet op grootschalige bedrijvenvlucht of massale immigratie, toch is het de taak van de politiek te voorzien en te anticiperen.

Met een salarisverschil binnen de Unie van 1 tot 7 is het hoog tijd om werk te maken van een echt sociaal Europa om oneerlijke concurrentie op de kap van de werknemers, zij het uit het oosten of uit het westen, te voorkomen. Ook al neutraliseert de lagere productiviteit de lagere lonen, toch blijkt uit een VBO-studie van 2002 dat de productiviteit in die bedrijven stijgt en door onze bedrijven op 50 tot 75% van het Belgische niveau geraamd wordt.

Daarom moeten de totstandbrenging van een Europees arbeidsrecht, de integratie van het Sociaal Handvest, maar ook de harmonisatie van de vennootschapsbelasting bijdragen tot een betere sociale bescherming.

In België moeten we ook meer dan ooit voorrang geven aan de opleiding van laaggeschoolden, want ze zijn het eerste slachtoffer van bedrijfsverplaatsingen.

Een andere uitdaging voor de Belgische economie is dat ze aantrekkelijk moet blijven voor buitenlandse investeerders. De voornaamste drijfveer voor dergelijke investeringen blijft de wil om nieuwe markten aan te boren, maar volgens de VBO-studie is de tweede reden de aanwezigheid van goedkope arbeidskrachten.

De te verwachten migratie als gevolg van de uitbreiding zal, volgens ramingen van de Europese Commissie en het Planbureau, in België 12.000 personen bedragen in 2010. De daardoor veroorzaakte stijging van onze gezondheidsuitgaven zal ruimschoots gecompenseerd worden door een gunstig effect op onze groei van 0,3% van het BBP.

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

We maken ons meer zorgen over de invloed van de uitbreiding tot 25 lidstaten op de Europese eenmaking, op de Europese besluitvorming en op alle Europese beleidsdomeinen.

De Europese Raad heeft voorlopig wel de toekomst van het gemeenschappelijk landbouwbeleid gewaarborgd, maar toch blijven veel vragen open, met name wat betreft de

l'augmentation annuelle maximale après 2006 des aides liées au marché et des aides directes. Même si le Sommet de Bruxelles a permis, en 2002, d'assurer l'avenir « financier » global de l'Union, se pose la question du maintien du budget européen et de ses recettes.

Actuellement, le financement du budget est principalement assuré par des ressources propres, mises à disposition par les États membres et plafonnées à 1,27% de l'ensemble des PIB de l'Union. Peut-on maintenir ce plafond de 1,27% si l'on considère tant l'élargissement que la question des besoins, en particulier pour la politique agricole commune et les Fonds structurels, surtout après 2006 ?

Nous estimons, pour notre part, qu'il faut abandonner à terme le plafonnement du budget à 1,27% puisque cela aboutirait à faire payer certaines initiatives nécessaires à l'élargissement au détriment d'autres politiques, en particulier la politique agricole commune.

Comme vient de le rappeler le président de la Banque européenne d'investissement, Philippe Maystadt, l'équation va devenir bientôt intenable. Si l'on veut respecter la stratégie pour l'emploi définie à Lisbonne, l'élargissement, le maintien de véritables politiques de cohésion régionales et une politique agricole commune ambitieuse, une augmentation modérée du budget européen doit être envisagée. Faut-il rappeler, comme le faisait le président de la BEI, que le budget actuel de l'Union est à peine l'équivalent du total des aides d'État aux entreprises encore à charge des budgets nationaux ? Il faudra non seulement réviser les mécanismes de la politique agricole commune et des Fonds structurels mais surtout augmenter la part des ressources propres dans le budget européen, alors qu'en 2006, 90% de celui-ci proviendra des contributions nationales.

Cette condition budgétaire est indispensable à la réalisation des nombreuses ambitions dont nous dotons l'Europe aujourd'hui. Nous attendons de notre gouvernement qu'il fasse des propositions concrètes allant dans ce sens au Conseil européen et ce, bien avant 2006.

Enfin, je voudrais aussi rappeler que demain, l'Union devra relever les défis d'une véritable politique extérieure et de son bras armé, la défense. Demain, l'Union devra faire face à une criminalité transfrontalière et aux trafics qu'elle génère, en particulier celui qui touche cruellement les êtres humains. Demain, les risques qui pèsent sur notre environnement seront plus que jamais présents et ces risques ne connaissent, eux non plus, pas de frontières.

Pour toutes ces raisons, le groupe CDH est favorable au principe même de l'élargissement et nous sommes conscients du moment historique qu'il représente pour tous les Européens.

Mais cet élargissement, le plus important de tous, ne pourra être un succès que s'il est aussi l'occasion de renforcer les structures fondamentales de l'Europe. C'est évidemment ce que vient de réaliser la Convention européenne avec son projet de traité constitutionnel. La Conférence intergouvernementale qui vient d'entamer ses travaux doit garantir, à nos yeux, les acquis de la Convention et sauver l'échec du Traité de Nice. Il doit amener l'Europe à assumer l'élargissement et à être demain plus forte pour faire face aux défis qui l'attendent. Il serait dramatique pour tous qu'un

plafonnering op 1% van de maximale jaarlijkse stijging na 2006 van de marktgebonden en de directe steunmaatregelen. Op de Top van Brussel werd de financiële toekomst van de Unie weliswaar veilig gesteld, maar toch blijft de vraag of de inkomsten van de Unie en de Europese begroting op peil zullen kunnen blijven.

Momenteel wordt de begroting gefinancierd door eigen middelen die door de lidstaten ter beschikking worden gesteld en die geplafonneerd zijn op 1,27% van alle BBP van de Unie. Kan dit plafond van 1,27% behouden blijven, gelet op de uitbreiding en op de noden, vooral inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de structuurfondsen na 2006?

Wij vinden dat dit plafond moet verdwijnen om te vermijden dat de uitbreiding wordt gefinancierd ten koste van andere domeinen, in het bijzonder van het landbouwbeleid.

De voorzitter van de Europese Investeringsbank, Philippe Maystadt, wees er al op dat die verhouding onhoudbaar wordt. Als men de werkgelegenheidsstrategie wil aanhouden die in Lissabon werd afgesproken, samen met de uitbreiding, het behoud van een echt beleid voor regionale cohesie en een ambitieus landbouwbeleid, moet een matige stijging van de Europese begroting in het vooruitzicht worden gesteld. Het is immers zo dat de huidige begroting amper het equivalent is van alle staatssteun aan bedrijven die nog ten laste zijn van de nationale budgetten. Niet alleen moeten de mechanismen van het landbouwbeleid en van de structuurfondsen worden herzien, maar het aandeel van de eigen middelen in de Europese begroting moet worden verhoogd, aangezien in 2006 90% van de begroting uit nationale bijdragen zal bestaan.

Dit is een essentiële voorwaarde voor de realisatie van de vele Europese ambities die we vandaag koesteren. We verwachten van onze regering dat ze niet wacht tot 2006 om concrete voorstellen in die zin aan de Europese Raad voor te leggen.

Ten slotte zal de Unie werk moeten maken van een echt buitenlands en defensiebeleid. Ze zal ook het hoofd moeten bieden aan de grensoverschrijdende criminaliteit en de daaraan verwante illegale handel, onder meer de mensenhandel. Ook de milieurisico's worden er niet minder op. Die houden ook niet op aan deze of gene zijde van de grens.

Om al deze redenen is de CDH voor het principe van de uitbreiding en zijn we ons bewust van het historisch belang ervan voor alle Europeanen.

Deze grootste uitbreiding ooit heeft evenwel alleen kans op slagen als ook iedere gelegenheid wordt aangegrepen om de fundamentele structuren van de Unie te versterken. De Europese Conventie heeft daar recent toe bijgedragen met haar ontwerp van Europese Grondwet. De intergouvernementele conferentie moet de verworvenheden van die Europese Conventie veilig stellen zodat de mislukking van Nice wordt goedge maakt. Ze moet ervoor zorgen dat Europa de uitbreiding aankan en versterkt de nieuwe uitdagingen kan aanpakken. Een uitbreiding die slechts een verzwakking blijkt te zijn, is voor alle betrokkenen nefast. We maken ons zorgen over de afbraaktactiek die sommige

élargissement raté au niveau institutionnel n'aboutisse qu'à affaiblir, alors qu'il vise à renforcer. Nous sommes aujourd'hui inquiets, comme beaucoup d'autres, face au travail de démontage mené par certains gouvernements au sein de la Convention.

L'Europe nous a apporté la paix, l'Europe nous a apporté le pain. L'Europe nous a aussi apporté un grand marché intérieur et la stabilité monétaire. L'Europe a même réussi à réconcilier des ennemis héréditaires et à créer une monnaie unique. Elle doit maintenant nous aider à relever d'autres défis mais nous ne réussissons pas sans réformer le fonctionnement des institutions européennes et sans impliquer davantage les citoyens dans un projet qui les mette réellement au cœur de la construction européenne.

Malheureusement, le débat a été trop faible en Belgique. Le CDH aurait souhaité que le Sénat puisse évaluer les impacts de cet élargissement tant pour la Belgique que pour l'ensemble de nos partenaires européens, au travers d'auditions des acteurs institutionnels, économiques et sociaux, comme je l'avais demandé en commission.

En outre, le CDH estime indispensable de mener en parallèle le processus d'intégration et d'élargissement. C'est aussi la raison pour laquelle nous avons demandé de postposer le vote sur la ratification du Traité d'Athènes après la fin des travaux de la Conférence intergouvernementale. Ce ne fut pas possible et nous le regrettons.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Si j'ai souhaité prendre la parole après mon chef de groupe, c'est pour souligner quelques éléments de la décision que nous allons prendre cet après-midi.

Je suis moi aussi particulièrement sensible au fait qu'il n'y ait pas de mention particulière d'une religion dans le travail qui se prépare. La CIG sera un des cadres nécessaires à la réalisation correcte de l'élargissement. Dans ce texte, toutes les organisations féminines européennes sont maintenant réunies dans leur volonté de demander que, si l'on modifie quelque chose, on veille à rajouter le droit à l'égalité de façon beaucoup plus explicite qu'on ne l'a fait jusqu'à présent. Dans notre chef, cela ne suppose pas de soutenir la mention particulière d'une religion, j'insiste.

L'élargissement suscite évidemment l'inquiétude en matière sociale, en matière d'emploi et en matière de comparaison salariale parce que ces éléments constituent la base même du risque que représente l'élargissement pour la partie la plus riche de l'Europe, à laquelle nous appartenons.

Je m'inquiète également en matière d'immigration. Dans ce domaine, la politique a un peu avancé, elle commence à être perçue comme une politique harmonisée, bien qu'insuffisante.

J'ai entendu la position du ministre Michel qui ne souhaite pas de quotas. C'est vrai que ceux-ci ne constituent peut-être pas une bonne formule. Il faudra pourtant clarifier, d'une façon ou d'une autre, la migration légale à l'intérieur de l'Europe.

Or, c'est seulement en ayant une vue claire des besoins d'actifs sur l'ensemble du territoire et des mouvements que cela peut supposer, et en y adaptant notre politique, que nous arriverons à surmonter le fait d'accueillir des illégaux, dont la plupart ne sont d'ailleurs pas expulsables, comme les Iraniens

regeringen binnen de Conventie volgen.

Europa gaf ons vrede en brood. Europa gaf ons ook een grote interne markt en monetaire stabiliteit. Europa bewerkstelligde zelfs de verzoening van erfvijanden en gaf ons een gemeenschappelijke munt. Europa moet ons nu helpen om andere uitdagingen aan te gaan. Dat kan alleen met betere structuren en meer inbreng van de burgers in het eenmakingsproces.

Helaas verliep het debat hierover in België iets te geruisloos. De CDH wou dat de Senaat de gevolgen van de uitbreiding, zowel voor België als voor al onze Europese partners kon evalueren aan de hand van hoorzittingen met institutionele, economische en sociale actoren, zoals ik in de commissie heb gevraagd.

Bovendien vindt de CDH het noodzakelijk dat uitbreiding en integratie tegelijk voortgang vinden. Daarom hebben we gevraagd dat de stemming over het verdrag van Athene wordt uitgesteld tot de intergouvernementele conferentie klaar is met haar werk. We betreuren dat dit niet mogelijk is gebleken.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Net als mijn fractievoorzitter ben ik bijzonder gevoelig voor het feit dat niet speciaal verwezen wordt naar één bepaalde godsdienst. De uitbreiding zal mee door de IGC op correcte wijze moeten worden voorbereid. Alle Europese vrouwenorganisaties eisen eensgezind dat bij eventuele tekstwijzigingen het recht op gelijkheid uitdrukkelijker wordt vermeld. Ik herhaal dat dit volgens ons niet betekent dat verwezen wordt naar één bepaalde godsdienst.*

De uitbreiding leidt uiteraard tot enige ongerustheid op sociaal vlak, meer bepaald inzake werkgelegenheid en lonen, omdat hierin de grootste bedreiging ligt voor de rijkere Europese landen, waartoe ook wij behoren.

Ik ben ook ongerust wat de immigratie betreft. Het beleid heeft in dit opzicht weliswaar enige vooruitgang geboekt. De harmonisering is echter onvoldoende gevorderd.

Ik heb gehoord dat minister Michel geen quota's wenst. Dit is inderdaad misschien geen goede oplossing. Toch moeten we een beter zicht krijgen op de legale migratie binnen Europa.

Alleen als we weten hoeveel mensen we op ons grondgebied nodig hebben en welke bewegingen daarvoor nodig zijn, en als we ons beleid daaraan kunnen aanpassen, zullen we het probleem van de illegalen kunnen oplossen. De meesten kunnen overigens niet worden uitgewezen, zoals de Iraniërs in de ULB. Nochtans kunnen we ze wettelijk geen enkel perspectief bieden.

Ik vind het Amerikaanse beleid terzake positief omdat het de immigranten die dat wensen, meerdere kansen biedt.

qui se trouvent à l'ULB et auxquels nous ne donnons aucune perspective légale.

Il vaudrait mieux considérer, sur ce point, la politique américaine d'un œil positif et se dire que, peut-être, cette politique a trouvé une formule assez efficace qui consiste à donner une chance aux migrants qui le souhaitent, et à la donner répétitivement.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je veux bien vous suivre dans ce débat-là jusqu'à un certain point. Encore faut-il – et c'est une des raisons pour lesquelles je ne suis pas très favorable et même opposé à la politique des quotas – que lorsqu'il y a un effet d'appel ou une offre de perspectives, cela ne revienne pas à attirer chez nous des catégories bien particulières de « matière grise ».

Il ne faut pas épuiser ou vider les ressources humaines de ces pays-là et, de ce fait, les appauvrir davantage. Il faut donc aussi faire attention à cet aspect des choses.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Monsieur le ministre, vous êtes un peu démagogue.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je vous répondrai avec le sourire que ces propos me « blessent » parce qu'ils émanent de quelqu'un « qui n'est jamais démagogue »...

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Ce mouvement des gens instruits existe. Il appauvrit encore les pays pauvres, mais il est inévitable.

Par conséquent, il y a parmi les illégaux actuels, privés de perspectives, des diplômés de haut niveau qui ne participent pas au marché du travail, notamment en termes de cotisations sociales et autres.

Le fait de ne pas aborder de front la question de la migration légale nous appauvrit à terme.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je veux bien aborder la question de front mais, dans ce cas, il faut mettre en œuvre une politique de coopération active dans les pays en question.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Le débat sur l'élargissement est mené en termes plutôt géographiques. L'intérêt essentiel pour nous se situe sur les plans social et migratoire, qui sont les deux politiques pour lesquelles, en tant que socialistes, nous avons le plus grand intérêt.

Un autre aspect réside dans le renforcement de politiques keynésiennes de grands travaux. Cette orientation est excellente. Peut-être est-elle encore un peu trop hésitante ou trop faible et il conviendrait de la poursuivre, voire de la développer. Je rejoins ceux qui estiment qu'un taux de 3% constitue un critère un peu trop strict. En période difficile, une interprétation souple est peut-être plus efficace.

J'ai cité la Moldavie dans le débat sur l'OTAN. Si l'on retient ce qui a été dit à cette tribune dans le cadre de l'élargissement, je pense que nous pourrions proposer, moyennant votre accord, monsieur le ministre, la création d'un forum sur les frontières de cette nouvelle Europe. La Russie sera certainement l'un des interlocuteurs, mais il y en

***De heer Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Ik kan mevrouw Lizin tot op zekere hoogte volgen. Als we een oproep doen of perspectieven bieden, mag dat er niet toe leiden dat we vooral hoger opgeleiden aantrekken. Dat is de reden waarom ik gekant ben tegen quota's.*

We mogen het menselijk kapitaal van die landen niet uitputten omdat dat tot verarming leidt.

***Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS)**. – Ik zou u niet van demagogie durven beschuldigen, mijnheer de minister.*

***De heer Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Ik antwoord met de glimlach dat uw woorden me een beetje kwetsen omdat ze uitgesproken worden door iemand die zich nooit aan demagogie bezondigt...*

***Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS)**. – De emigratie van hoger opgeleiden is een feit. Het resultaat is nog meer armoede in arme landen. Dat is echter onvermijdelijk.*

Onder de huidige illegalen zijn er hoogopgeleiden die niet deelnemen aan de arbeidsmarkt en bijgevolg ook geen bijdragen betalen.

Als we het probleem van de legale migratie niet aanpakken, zal dat op de duur ook bij ons tot verarming leiden.

***De heer Louis Michel**, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Ik wil dat probleem wel aanpakken. Dat vereist echter dat we actief samenwerken met de landen in kwestie.*

***Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS)**. – Het debat over de uitbreiding is vooral geografisch getint. Wij, socialisten, hebben vooral belangstelling voor de sociale en migratieaspecten.*

De versterking van het keynesiaanse beleid met meer grote werken vinden we een uitstekende optie die verder ontwikkeld moet worden. Ik ben het eens met diegenen die vinden dat het criterium van 3 procent al te strikt is. In moeilijke tijden kan wat meer soepelheid geen kwaad.

In het debat over de NAVO had ik het over Moldavië. Als de minister akkoord gaat, stel ik voor een forum over de grenzen van dat nieuwe Europa te organiseren. Rusland, maar ook andere, kleinere staten zoals Moldavië, die op zoek zijn naar een federale structuur, zullen zeker onze gesprekspartners zijn. Moldavië is van groot belang voor Rusland omdat het veertiende leger grotendeels uit inwoners van Tiraspol bestaat. Rusland heeft er dus belang bij dat we een akkoord vinden over Moldavië. Dat zou een interessant onderwerp zijn

aura d'autres, plus petits, comme la Moldavie, qui sont à la recherche d'une structure d'État fédéral difficile à mettre en place. La Moldavie présente un grand intérêt pour la Russie puisque c'est la quatorzième armée qui compose la population de Tiraspol. La Russie a donc intérêt à ce que nous trouvions un accord pour la Moldavie et que ces deux pays puissent avoir de bonnes relations dans les prochains mois. Ce serait un sujet intéressant pour ce forum.

Je rappelle que le Kosovo et l'ensemble des Balkans, qui ne sont pas adhérents, doivent rester pour nous un sujet d'intérêt. En substituant un rôle de discussion à un rôle militaire, il serait certainement possible d'avancer.

Je propose également que notre commission des Affaires étrangères et de la Défense suggère au Président du Sénat et au ministre le contenu possible d'un tel forum, de manière à ce que nous puissions le tenir dans le courant de l'année prochaine.

Nous devrions également réfléchir en termes de frontière sud. C'est plus difficile, mais aussi plus attractif, dans le sens où l'Europe ne doit pas avoir la vision du président Bush, qui vend dans le monde entier aujourd'hui le *War on Terror* de CNN. Nous devons au contraire essayer de voir le futur du monde musulman en relation avec l'Europe, non pas en termes de *War on Terror*, mais de façon constructive, et examiner comment nous pourrions, dans ces pays, conforter le droit des femmes, faire progresser l'islam modéré.

J'ai lu que M. Rumsfeld proposait, dans une note qui ne devait pas être publique, un forum sur la question de savoir si les Américains ne devraient pas financer une fondation pour la diffusion de l'islam modéré. Il s'agit d'une idée qui, si elle ne doit pas être véhiculée sans finesse ni souplesse, ne doit pas non plus être un monopole outre-Atlantique.

Nous sommes géographiquement bien mieux situés pour comprendre ce que veut dire un islam modéré et l'intérêt qu'il y a à progresser et ce, d'autant plus qu'aujourd'hui, sur notre propre territoire, s'installent des pratiques de répudiation sous l'influence des fondamentalistes. Les pratiques les plus rétrogrades continuent à survivre dans nos pays et j'estime qu'il serait intéressant de lier les deux problèmes.

Les mouvements féminins ont perçu une sorte d'incompréhension ou de différence d'évolution dans les positions polonaises. Nous souhaitons, monsieur le ministre, que ces points qui visent l'une des valeurs fondamentales de l'Europe, à savoir l'égalité homme-femme, soient aussi soulignés à l'occasion de ce débat. L'Europe ne peut pas régresser en la matière. Nos nouveaux membres auront donc du chemin à parcourir. Si les droits politiques sont, en règle générale, respectés dans les nouveaux États membres, il n'y a pas encore d'égalité en ce qui concerne les droits sociaux. Il reste donc du pain sur la planche.

Je répète cependant que nous sommes favorables à l'élargissement et nous espérons que la CIG poursuivra dans la bonne voie.

Ordre des travaux

M. le président. – Mesdames, messieurs, nous poursuivrons le débat sur l'élargissement de l'Union cet après-midi.

voor het forum.

Kosovo en de Balkanlanden die niet aansluiten, moeten onze belangstelling blijven behouden. Als we onze militaire rol kunnen vervangen door besprekingen, kunnen we zeker vooruitgang boeken.

Ik stel ook voor dat onze commissie Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging aan de voorzitter van Senaat en aan de minister een inhoudelijk voorstel voor een dergelijk forum uitwerkt, zodat we dat in de loop van volgend jaar kunnen organiseren.

We moeten ook aan onze zuidgrens denken. Dat ligt moeilijker, maar het biedt ook voordelen. Europa hoeft niet de visie te delen van president Bush die in de hele wereld de 'War on Terror' van CNN propageert. Europa moet zijn toekomstige betrekkingen met de islamwereld niet zien in termen van 'War on Terror', maar er op constructieve wijze aan werken. We moeten onderzoeken op welke manier we in die landen de rechten van vrouwen kunnen versterken en een gematigde islam kunnen bevorderen.

Ik heb gelezen dat de heer Rumsfeld in een confidentiële nota een forum heeft voorgesteld over de vraag of de Amerikanen geen stichting moeten financieren voor de verspreiding van een gematigde islam. Een dergelijke idee die met de nodige soepelheid en fijngevoeligheid moet worden uitgewerkt, mag geen transatlantisch monopolie zijn.

Geografisch zijn we beter geplaatst om te weten wat een gematigde islam is. Wij hebben daar ook alle belang bij nu we ook bij ons, onder invloed van de fundamentalisten, te maken hebben met achterlijke praktijken zoals verstoting.

De vrouwenbewegingen hebben vastgesteld dat Polen niet op dezelfde golflengte zit. De gelijkheid tussen mannen en vrouwen is een fundamentele Europese waarde. Europa mag de klok niet terugdraaien. Onze nieuwe leden hebben nog een hele weg af te leggen. De politieke rechten worden in de nieuwe lidstaten in het algemeen gerespecteerd. Dat is echter niet het geval voor de gelijkheid en de sociale rechten.

Niettemin zijn we voorstander van de uitbreiding en hopen we dat de IGC op de ingeslagen weg zal doorgaan.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – We zetten de bespreking over de uitbreiding van de Unie vanmiddag voort.

(La séance est levée à 12 h 20.)

Excusés

MM. Chevalier, Noreilde et Guilbert, en mission à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

(De vergadering wordt gesloten om 12.20 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Chevalier, Noreilde en Guilbert, met opdracht in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**